

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

8-hasábos petit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

nyitász sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1900.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Péntek, augusztus 10.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezérezkik: A bécsi legyek.**
- Előrenyomulás csigalépésekben.**
- Umberto temetése.**
- Százhuszszor korona kár a budai királyi palota építésénél.**
- Kivándorlási ügynökök áldozatai.**
- Rekvium az olasz királyért.**
- Kutya a koporsó felett.**
- Dákórománok kudarca Párisban.**
- Martírúság a hitért.**
- Tárcza: Vétkes-e? Irta: Hervi B.**
- Regény-Csarnok: Modern Ophélie.** Fordította: Liptai Imre.

A bécsi legyek.

Budapest, augusztus 9.

Bécs „birodalmi fő és székváros tanácsa“ tegnap délután ismét összeült és Budapest magisztrátusának arra az átíratára hogy az Ofen-Pesthes leveleket felbontatlanul küldi vissza, olyan választ gyártott, bizonyára hosszabb tanakodás és a kérdés „alapos tanulmányozása után“, hogy époly hazug, mint szemtelen okoskodásukkal minden magyar arczába kergetik a vért.

Lueger és társai piaci legyek módjára vissza-visszaröpködnek reánk, megcsipkednek és hasztalan hessegetjük el őket egy-egy legyintéssel, újból és újból megbosztanak minket.

Kicsinyelni a dolgot nem lehet többé. Az a célzatosság, a melylyel lépten-nyo-

mon megbántanak minket, az az agyafurt törekvés, hogy felettünk a gyámkodást viseljék, az a kicsinylés és lenézés, a mely gunyjokban nyilvánul, az a vakmerőség, a melylyel minket tanítanak a magyar történelemre, sokkal több, semmint közönbösséggel elviselni, vagy e dolgok felett napirendre térni lehetne.

Meg kell mutatni Bécsnek, Luegernek és együgyű követőinek, hogy velünk nem paczkázhatnak büntetlenül semmiesetre sem. Visszafizethetjük a kölcsönt busásan, kamatostól, de ettől ők fognak megijedni.

Egyesülnie kell most már az egész társadalomnak Bécs s illetve Ausztria ellen. Nem szabad többé megelégednünk csupán azzal, hogy az Ofen-Pesthes leveleket visszaküldjük, hanem meg kell szakítani minden összeköttetést az osztrák gyárosokkal, iparosokkal és kereskedőkkel.

Elég volt az osztrák kizsákmányolásból! És majd mikor látni fogják, hogy elég erősek, önérzetesek és erélyesek vagyunk ahhoz, hogy emancipálni tudjuk magunkat az osztrák tolokodás és szemtelenség alól, meg lesz a kellő és méltó elégtételünk.

Maga Bécs és Ausztria fogja megadni magát. De már akkor elkésnek vele mert addig magyar ipart teremthetünk és önálló magyar kereskedelmet, a mely nem lesz Ausztriára szorulva. (B. sz.)

Előrenyomulás csigalépésekben.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —
Arad, augusztus 9.

Meg van már a fővezér is: *Waldersee* gróf, a ki azonban csak két hét múlva érkezik Kinába. Két hónap múlva esetleg hozzáfognak a haditerv készítéséhez és ha közben akadályok nem merülnek föl, akkor egy-két év múlva elindulnak a szövetséges csapatok; úgy, lassan, óvatosan, csigalépésekben.

No de előbb-utóbb csak megkezdődik az európai szövetség nagyszabású akciója, a melyben az eddigi előkészületek után ítélve, a modern hadi taktika szerint remekelni fognak. Oh *Montecuccoli*, mért nem támadsz föl! Még csak te hiányzol abban a kínai expedícióban!

Kinának pedig kisebb gondja is nagyobb annál, hogy a hatalmas Európa előtt reszkessen, sőt megújították a követségek elleni támadásokat.

Ma érkezett távirataink a következők:

Sanghai, augusztus 9.

Hivatalos forrásból híre jár, hogy *Seymour* tengernagy, az alkirálylyal előkészületeket tett a sanghaji idegentelepnek angolokkal való megszállására.

Honkong, augusztus 9.

Két indiai zászlóalj azt a parancsot kapta, hogy készen legyen arra, hogy Sanghaiba induljon. Háromezer fekete zászlós ma elment Kantonból, nyilván azért, hogy Pekingbe menjenek.

TÁRCZA.

Vétkes-e?

Irta: Hervi B.

„A három különöz“-nek nevezték őket: az anyát és a két leányát.

Mindig együtt voltak, mindig egyetértésben, gyöngédséggel egymás iránt, jószággal másokhoz — csak a legszűkebb család s a szomszédság tudott róla. Társaságot nem fogadtak, csak néha rendeztek egy-egy kevés uzsonnát, zörgő kötötükkel és gazdagon megpakott téztástalakkal; színházba, hangversenyekre ritkán jártak, s a templomba is csak nagy ünnepen.

A leányok a háztartásban szorgoskodtak, felolvastak az édes anyjuknak, sétálni mentek vele és gyönyörű kézimunkákat készítettek. Járadékukból nem takarítottak meg semmit, de nem is költöttek többet a megengedettnél.

Az emberiségre nézve nem volt értékük, de nem is hatottak zavarólag.

Földrengés vagy áradás elnyelhetette volna egyszerre mindhármukat, és a szánalom egyetlen sóhaját se hallatta volna senki.

Ők hárman bizonyára ezt fogadták volna legszívesebben.

E mellett mind a három megcsinálta a végrendeletét és mindenik a másiknak a javára.

A mama gyakran volt beteg és ilyenkor Otty és Baby ápolták.

Még most is megvolt ez a becéző nevük, a mely a gyermekkorukból eredt. A vén leányoknak a becézések tetszettek.

A mikor még élt az édes apjuk s ott laktak a kicsiny vidéki városokban, volt egy angol nevelőnőjük, tőle eredt az Otty és Baby név.

A tulsugár, halvány leányok láttára, kik még a hetvenes háborúk tépést csináltak, e nevek persze kissé furcsáknak tetszettek. Ottynak a tépéscsinálástól maradt is egy kis idegesség az ujjában, de megmaradt a háborúból még egy szent emléke is: György ott halt hősi halált Mars la Tournál, György a jegyese volt, s imádtá őt az édesanyja s a testvére is.

Ezt az emléket istápolták ők mind a hárman.

Babyt sohasem közelítette meg a szerelem. Egy csöppet sem volt szép és került a férfiakat, de előszeretettel olvasta a regényeket, a melyek izzó szenvedélyekről, örült féltékenységről és érdekes eseményekről szóltak.

Titokban azonosította magát a hősnőkkel és képzeletben szívdobogva átélte velük minden helyzetet.

Szenvedett s ujjongott velük.

— Tulozol, — szolt az idősbik leány egyszer halkan. — Ártasz magadnak vele...

— Hagyj engem, Otty! Hiszen ez az egyetlen örömem! Neked megvan a valóságosan átélte szerelem emléke, engedd, hogy én legalább megálmodhassam azt.

— Igazad van, Baby; a ki olyan sokat élt át, mint én, az igaztalan is lehet egyszer... de milyen finoman csináltad ezt a csipkemunkát, igazán nem tudnák utánozni, hugoskám.

— Annál jobb a te szőlő-fagylaltod, a mit anyuskának készítesz... Mond, Otty, nem találd, hogy anyuska nagyon rosszul van?

— Igen, nagyon sápadt... aztán szája meg vonaglik néha, mint mikor az ember csak nehezen tudja elfojtani fájdalmát...

— El kellene...

— Igen, Otty el kell...

Ebben a pillanatban mindenik elhatározta, hogy titokban elmegy az öreg orvoshoz. Meg is tette mindenik és igazságot akart: előbb kérve, majd követelve.

Igy tudták meg a végzetes bajt, a mely oly sokáig elfojtva most készült kitörni; nagy fájdalommal jár, a melyek még nagyobbaká lesznek, míg a végleges elgyöngülés halált okoz... Az egész eltarthat még vagy egy évig.

Két sziventalált, szomorúságos teremtés sietett az otthon felé s meg sem tudták még érteni a szörnyű ítéletet.

Mindenik némán viselte fájdalmát, azon igyekezve, hogy a másik előtt elhallgassa.

A teher kétszerte nehéz volt.

Egyesülve talán mégis könnyebben viselték volna. Így mindig mentegedőztek egymás előtt, ha valami különösen jót vásároltak, ha nem

Páris, augusztus 9.

A lapok Waldерsee grófnak a kínai szövetséges hadak főparancsnokává való kinevezéséről egybehangzóan azt mondják, hogy Waldерsee grófot állása, tehetsége és hite följosítja arra, hogy a kínai szövetséges hadak főparancsnoka legyen. A nacionalista lapok szemére vetik a kormányt, hogy az által, hogy a francia csapatok főparancsnokává nem nevezte ki azt a tábornokot, a kinek megválasztását mindenki óhajtotta, alkalmat adott Vilmos császárnak olyan kezdeményezésre, a melyből Németországnak óriási erkölcsi haszna lesz Franciaország rovására. A Figaro szerint nem lehetetlen, hogy Vilmos császár választása csak az egyes kabinetekkel való megegyezés után esett Waldерsee grófra. A Gaulois azt hiszi, hogy Waldерsee gróf kinevezése Franciaország és Oroszország beleegyezésével történt.

Berlin, augusztus 9.

A Post értesülése szerint Waldерsee tábornagy két hét mulva utazik el Kinába.

Páris, augusztus 9.

Loubet elnök szombaton a miniszterelnökkel, a hadügyminiszterrel és a tengerészeti miniszterrel Marseillebe megy, hogy elbucsszék a Kinába menő csapatoktól. Azután az elnök visszatér Párisba.

London, augusztus 9.

A Reuter-ügynökség jelenti Tiencinből e hó 2-ától: Az utóbbi napokban a Peiho nagyon megáradt, a mi arra vall, hogy a folyó felső részén nagy eső volt. A folyó megáradása valószínűleg nagy árvizet fog maga után vonni az előnyomulási vonal több pontján. Az esős évszakban ez a vidék rendszeren az országot mindkét oldalán, a meddig a szem ellát, el van árasztva, a mi lehetlenné teszi az előnyomulást ezen az uton. A folyamom való előnyomulást ezen kívül a kanyarulatoknál ellenáramlatok és örvények is akadályozzák, nem szólva azokról az akadályokról, a melyeket a kínaiak maguk támasztanak a partvidék némely pontjain. Mindenki elismeri ugyan a gyors előnyomulás szükségességét, de nem szabad feledni, hogy a mostani évszak Kína északi részében a legalmatlanabb a hadjárata.

Pétervár, augusztus 9.

A hivataios lap jelenti: Wiazien mérnök azt táviratozza Pograncsnajból e hó 5-iki kelettel, hogy a nikolszki mellékvasut készen

van. A vasuti munkások számát felénnyire szállították le. A vonatok rendszeren közlekednek. Muren és Modosi között tovább folyik a munka. A modosi-mudanszjáni vonalról munkások mentek Ningutába. Murentől kezdve folytatják a sinek lerakását. A taimogoni állomást nemsokára megnyithatják. Sineket raknak Murenig. Kharbinnal nincs összeköttetés. — Hirschmann mérnök jelenti Szoalból 6-iki kelettel: A kínaiak tegnap elfoglalták Gaicsoni vagy Gaikin állomást (Likojan mellett) az ott lévő árukkal és hidakkal egyetemben. A Daicaival való összeköttetést eiyágták. Szianincauból egy hadoszlop vonult ki és elfoglalta Giakint.

Washington, augusztus 9.

Chaffee tábornok jelenti Peicang bevételéről: Az amerikaiak a hátulso hadállásban voltak, a honnan a megkerülő mozdulatnak ki kellett indulnia, de nem bírtunk sorokba alakulni. A szövetségesek holnap reggel átkelnek a Peiho bal partjára és előnyomulnak Jangcun felé.

London, augusztus 9.

Egy sanghai távirat jelenti: Mióta a kínaiak meggyőződtek, hogy a szövetséges csapatokat nem tudják föltartóztatni, megújítják a követségek elleni támadásaikat.

Berlin, augusztus 9.

Németország az utóbbi időben lázasan működött, hogy a kínai expedícióját megnövelje és most még huszezer katonát küld Kinába.

TÁVIRATOK.

Az udvari gyász felfüggesztése.

Bécs, augusztus 9. (Saját tud. táv.)
Ő Felsége megengedte, hogy az augusztus 18-án rendezendő ünnepségek tartama alatt az udvari gyász felfüggesztessék.

Szell a királynál.

Budapest, augusztus 9. (Saj. tud. táv.)
Szell Kálmán miniszterelnök ma délelőtt két órai magánkihallgatáson volt a királynál. Délután három órakor elutazott Budapest felé.

A khedive Budapesten.

Bécs, augusztus 9. (Saját tud. táv.)
Abbasz basa egyiptomi khedive tegnap este Budapestre utazott.

A transzváli háboru.

London, augusztus 9. (Saj. tud. táv.)
Roberts lord táviratozza Pretóriából: Attól tartok, hogy az elandsriveri helyőrség tiz napi ellentállás után fogságba esett. Kitchener Dewettet üldözi, a ki tegnap átkelt a Vál folyón.

Umberto temetése.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 9.

Tiz napja már, hogy Besci meggyilkolta Umbertót, az olasz nemzet királyát. Azóta koporsóban fekszik a nagy halott s így tette meg az utat Monzától Romáig, a hol ma a Pantheonban örök nyugalomra helyezték.

A temetés óriási részvét mellett folyt le. Egész Itália gyászolt, a mit méltán meg is érdemelt a „polgárkirály“, a nép igazi atyja.

A temetés szertartásáról a következő távirataink számolnak be:

A holttest útja.

Róma, augusztus 9.

Valamennyi államásról, a melyeken a halottas vonat Umberto király koporsójával áthaladt, táviratok érkeznek, a melyek azt mondják, hogy a hatóságok, egyesületek és a lakosság mindenütt meghatóan fejezte ki gyászát és lojalitását. — A város diszitése gyorsan halad és éjjel-nappal folyik. Az eddigi jelentések szerint mintegy 900 municzipalitás küld ki képviselőket a temetésre. A város képe rendkívül mozgalmas. Százötvenezer idegennél több van a városban.

Ma este Mascagni vezetése alatt próbát tartottak az előadásra szánt palesztrinai miséből. A zenemű mély hatást tett a hallgatókra. Koszoruk szakadatlanul érkeznek a Kvirinálba. A földszinten már el sem fér a sok koszoru. A koszorukat a Pantheon előcsarnokában helyezik el. A templomot a gyászszertás után bezárják és csak holnap délután bocsátják be a közönséget.

Róma, augusztus 9.

Mindazokon az állomásokon, a melyeken az Umberto király holttestét vivő vonat átha-

tágitottak anyjuk mellől s elhalmozták gyöngéd ségükkel.

Minden csak kissé jobb napot is ujjongva üdvözöltek.

Tudták mind a ketten, hogy a pusztulás ott benn mindjában előrehaladt, hogy a jobb perczeket csak nagyon erős gyógyszerekkel szerezhatték meg.

— Jobban vagy, anyácskám? Nem érzed magad ma kissé könnyebben? Mennyire meglátszik rajtad, milyen mások a te kedves szemeid . . . oh, csak már itt lenne a tavasz, — majd lesz aztán minden! . . .

Igy vigasztalták, így nyugtatták meg.

Igen, a tavasz, a melyet oly vágyva vártak, nem akart elérkezni.

Vad viharok, jég és hó elzárták az utját, visszaszorították; gonosz kísértetek, betegségek dultak az országban: a divatos kór, az influenza foglalt tért, ez a ravasz ellenség, mely a test legelterjedtebb gyöngéit megieeli, legtökösabb rejtekében is kegyetlenül befészkei ott magát és annál könnyebben végzi pusztítását.

Otty és Baby — mind a kettő megkapta a bajt — magukban viselték ama kegyetlen betegség csiráját, a melynek már apjuk oly fiatalon esett áldozatul; a gyöngé lázak most veszedelmes betegséggé nőttek, mely megölt bennük minden csöpp egészséget . . . Orvosság nem használt, hiába tördelték kezüket, hiába imádkoztak; az átvirasztott éjszakákat aggódóan átsirt napok követték, a míg egy reggelen beállt az a félelmes csönd, a reménytelen-

ség, a kétségbeesés csöndje. Künn márcziusi szél tombolt a lombtalan ágakon, és benn megsemmisült egy emberélet, a nélkül, hogy virágzott volna.

A szegény öreg Baby elaludt.

Az örökös köhögéstől beesett mell nem emelkedett többé.

A legfiatalabb kezdte meg a sort . . . Baby meghalt.

Az oly sokáig rejtegetett érzelmek most óriási erővel törtek ki. Egy megtört anyai szív lázadt fel Isten és a sors ellen, mely oly kegyetlen volt.

— Boldogságot nem adhattam nektek, de legalább békét és nyugalmat; távol a világ zajától a szivemen tartottalak benneteket, leányaim és most, kedveském, elragadtak tőlem, öreg szemeimnek látniok kell ezt a keservet; reszkető, forró kezemnek érintenie kell a tiedet, a mely hideg. Elviszik tőlem gyermekeimet! Otty! Otty! egyetlenem maradj te mellettem, ne hagyj itt!

Könyvtelen, meredt szemmel nézte a leány, ki ugyanebben a kórban sinylett, a halott testvért s a megtört anyát. Bár megborzadt a gondolattól, hogy ő is követi testvérét nemsokára, de nem azért, mintha az élethez ragaszkodott volna. hanem csak attól a megzavaró, szörnyű gondolattól, hogy még az anyja előtt találna meghalni.

Megrázta a belső fájdalom.

— Nem, nem, nem! — szólt reszkető ajakkal, — ennek nem szabad, nem lehet megtörténnie; ezt nem akarhatod, irgalmas Isten,

halld forró könyörgésemet és ne engedd megtörténni . . . valamit kell tennem, bizonyoságot kell szereznem mindenáron!

És megint folyt a halk tanácskozás az öreg baráttal, az orvossal, a tanácskozás, amelyre elkészült . . . a melyhez összeszedte minden erejét, nehogy gyöngének, zavarodottnak lássék.

— Csak az igazat akarom tudni . . . az embernek csak meg kell tennie apró intézkedéseit. Birom-e még egy darabig, kedves doktor? Ha elmennék anyámmal valahová délre? . . . Ön azt mondta akkoriban, hogy szegényke még élhet egy évig, ha kinszenvedések közt is . . . Talán ott lenn, Mentoneban, nem?

Szeme a tanácsadóján csüggött, mintha halálos ítéletet várna tőle.

— Nem, nem, csak azt ne, — szólt az orvos hevesen. — Ne el, ne ki, a megszokott viszonyokból, a megszokott ápolásból . . . A jó asszonynak már nem használ . . . egy pár hónapig csak eltarthat még, azt nem lehet olyan pontosan meghatározni, de ön, Ottyka kisaszozony . . . Onnek nem szabad elmennie . . . nyugalomra, nagy nyugalomra van szüksége . . . testileg is, szellemileg is . . . csak maradjon itthon!

Megtapintotta az üterét és figyelve nézte a leány sápadt arcát . . . alig észrevehetőleg csóválta a fejét; a leány figyelmét semmi sem kerülte el és most már bizonyos tudta, kit arat le a halál kaszája elsőnek.

Szörnyű komolysággal nézett az orvos öreg, jószágos szomorú arcába.

haladt, de különösen Speziában, Massában, Pisában, Grossetóban és Civitavecchiában, a polgári, katonai és egyházi hatóságok, az egyesületek és az egész környék lakossága mély meghatottsággal és néma hódolattal fogadta a halottas vonatot.

Megérkezés Rómába.

Róma, augusztus 9.

A király holttestét vivő vonat ma reggel fél 7 órakor érkezett ide. A vonatot az aostai herceg, a torinói gróf, *Viktor* Napoleon herceg és az apertói herceg kísérte.

A pályaudvaron *Viktor Emánuel* király, az olasz és idegen hercegek, a külön-kövek, a diplomáciai kar és a hatóságok fejei várták a halottas vonatot. Az ég borús. Az utcákon, a merre a gyászmenet elhalad, katonaság áll sorfalat. A város rendkívül mozgalmas.

Bevonulás a fővárosba.

Róma, augusztus 9.

Már a kora hajnali órák óta rendkívül élénk a város képe. Az élénkséget még fokozta a római helyőrség és a más városok helyőrségéből Rómába rendelt csapatok felvonulása a részökre kijelölt helyekre. A Piazza di Terminin, a Piazza Venezia, a Via Nazionálné, a Via Plebiscitón a Corse Vittorio tmanuelen és a Via della Mnerván, a merre a gyászmenet el fog haladni, óriási árbozok állanak, cipruságokkal, diadalmi jelvényekkel, pálmaágakkal s fekete zászlókkal diszitve. — A házak ablakai és erkélyei félárbozra eresztett fekete zászlókkal is fekete drapériával vannak diszitve. Az utcai lámpák fekete fátyolba vannak burkolva és égnek, a mi rendkívül gyászos benyomást tesz. Időnkint megszólalnak a Monte Citorio és a Kapitólium hangjai, vontatott, bus kongással jelezve az ország nagy gyászt. Közben beledörögnek az ágyuk is.

Az utcákon óriási néptömeg hullámszik és meghatottan, némán sorakozik a csapatok sorfala mögött. Az üzletek zárva vannak. Egész Róma gyászol.

A vonat, a mely *Umberto* király holttestét hozta, reggel 6 óra 30 perczkor érkezett Rómába. A vonat is félárbozra eresztett fekete zászlókkal van diszitve. A koporsó egy szalonkocsiban van, a melyet virágokkal és zászlók-

kal pazarul diszitett gyászkapolnává alakítottak át. Az aostai herceg és a torinói gróf, a kik utközben a diszorséget végezték, a szenátus és a kamara elnökeivel a koporsónál vannak. A király hült hamvait egy kapuczinus szerzetes is kísérte, a ki folyton imádkozott a koporsónál.

Róma, augusztus 9.

A holttest elé a pályaudvarra kijöttek: a savoyai hercegek, az idegen képviselők, valamennyi miniszter, az állami méltóságok, a szenátorok és képviselők, a diplomáciai és a konzuli kar, a hadsereg képviselői, Róma és más városok polgármesterei és sok más előkelőség.

Hét órakor nyolcz vértessalaszt a jelenlévők mély meghatottsága mellett kivette a koporsót a kocsiból és a gyászkapolnába viték, a melyet a pályaudvar nagy fogadó termében a Piazza di Terminivel szemben rendeztek be. Ez a kápolna is pazarul, de komoran van diszitve fekete zászlókkal és ezüst rojtokkal. Itt végezte msgr. *Lanza*, az első udvari káplán fényes segédlettel a holttest első beszentelését.

A szertartás után az óriási menet lassan megindult. A menetet egy lovasszázad nyitotta meg. Utána egy tüzérüteg, egy katonai zenekar, egy műszaki század, egy Bersaglieri-zászlóalj, egy haditengerészeti különítmény, a katonai intézetek tanulóiból alakított zászlóalj, a városi zenekar, a szárazföldi és tenger haderői, tisztjei és a temetésre kivonult csapatok parancsnoka és törzskara következett. Azután jött a középiskolai tanárok, a római tudományos és műintézetek küldöttsége, Róma és Torino polgármesterei és képviselőtestületei, a polgári és kereskedelmi bíróság elnökei és küldöttségei, a római egyetem tanácsa, az akadémia, a felsőbb tanintézetek küldöttségei, a római prefektus, a prefektura tanácsával, a szárazföldi és tengeri haderő tábornokai, a főlebbviteli törvényszék bírái és tisztviselői, a közmunkaügyi és közoktatásügyi miniszterium felsőbb osztályainak küldöttségei, a különféle fegyvernemek bizottságainak, a hadügyminiszteriumnak, a főparancsnokságnak, a vezérkarnak és haditengerészetnek a küldöttségei, a lovagrendek tanácsának és nagymesterének képviselői és végül a hadbírók, a legfőbb számve-

vőszék, a semmitőszék és az állami törvényszék küldöttségei és igen sok szenátor és képviselő.

Ezek után a kürtösök következtek. Utánuk jött a papság, körülbelül 100 lelkész és ugyanannyi szerzetes a Kvirinál plébánosának a vezetése alatt, azután Franciaország, Oroszország, Belgium, Szászország, Németalföld, Törökország, Bulgária, Románia és Szerbia diplomáciai képviselőinek főnökei és rendkívüli követei s végül az Annunciata-rend lovagjai. Közvetlenül a koporsó előtt jöttek: az aostai herceg, a torinói gróf, a génuai herceg, a montenegrói fejedelem, *Rainer* főherceg és kísérete, az *Umberto* király nevét viselő osztrák-magyar gyalogezred küldöttsége, a spártai herceg egy ordonánctiszttel és kíséretével, az oportói herceg hadsegédével, *Mária Pia* királyné nagy kancellárja, *Henrik* porosz herceg, *Seckendorff* báró udvari marsallal, *Engelbrecht* tábornok, *Witzleben* báró korvettkapitány, *Jacobi* ezredes az *Umberto* király nevét viselő német ezred tisztjeivel, *Lajos Ferdinánd* bajor herceg, a 10. bajor gyalogezred hat tisztjévei, *Pius* savoyai herceg hadsegédével és kíséretével, *Argyll* hercege, lord *Rinters*, *Stade* ezredes és *Keresztély Frigyes* herceg kíséretével. Ez a csoport fényes egyenruhával és rendjelével impozáns látvány volt és magára vonta az egész közönség figyelmét.

Ezután a csoport után jött hat loval vont ágyutalpon a koporsó, a melyet katonatisztek és a királyi hercegek és néhány *Umberto* király polgári és katonai kamaráinak tisztviselői és vértessalaszt vettek körül, a kiknek élén *Avogardo de Quinto* tábornok, *Umberto* király első főhadsegéde halad lóháton, kezében a király kardjával. Ez a csoport komor egyszerűségével megdöbbenően hatott. A koporsó láttára a közönség körében sokan könyekre fakadtak. A koporsótól jobbra a miniszterelnök, a szenátus első alelnöke és *Ricotti*, az Annunciata-rend lovagja, balra pedig a külügyminiszter, a kamara elnöke, képviselők és *Crispi*, mint az Annunciata-rend lovagja haladt.

Közvetlen a koporsó után egy udvari szertartásmester következett a vaskoronával, utána a király káplánjai, a monzai városi tanács és a monzai székeskáptalan képviselői, a kik a vaskoronát kísérték. Ezek után a király csata-

— Már régen tudom, hogy én megyek hamarabb, — szölt tompa hangon, — a sorsnak ilyen gunyja, ő maradjon itt?

... Ez az anya érje meg ezt is! ...

A kezeit tördelte benső gyötrelmében.

— Az éjjel megint olyan nagyon szenvedett; mit tegyek?

— Irok, *Otty* kisasszony, új cseppeket; de ezek nagyon erősek ám! Husznál többet semmi esetre sem szabad adnia, és ezt jól a lelkére kösse az ápolónőnek... Husznál több ne legyen, mert...

— Mert?

— Különben hirtelen elvágjuk az élete vonalát. Tehát, még egyszer, óvatosság, utolsó percig is küzdenünk kell a baj ellen; nem szabad könnyőreletesnek lennünk. Mi csak enyhíthetjük némileg a fájdalmakat...

A leány megértette őt hosszas magyarázatok nélkül is. Ugy érezte, mintha álmodnék, a mikor az orvos magára hagyta.

Bármerre járt-kelt, a szegény beteg leánynak rémlátásai voltak.

Megint egy borzalmas halálos-óra képe tűnt fel előtte.

De nem a szegény, szeretett *Baby* feküdt a koporsóban: nem, most magát látta... halva... mereven... Halott halvány kezeiben *Györgye* kicsiny képe és utolsó levelei... Megszabadulva a földi szenvedésektől, béke honolt a vonásokon. De a ravatal mellett milyen keserves kép: az öreg asszony a fájdalomtól eltorzult vonásokkal, a sirástól kivörösödött szemekkel, a melyeknek most már nem volt

könyje. Az egyedül maradt *Niobe*. Es aztán a való tünt eléje.

A fájdalomtól meggyötört anya, a ki aludni nem bírt és boldog volt, hogy *Ottyja* ott volt mellette...

Az ápolónő lepihent egy kissé és a hü leány vigasztaló szökat suttogott, meg-megigazgatta anyácska ágyát, csókolta hideg homlokát, nedves kezeit, bár ő maga is olyan gyenge volt, hogy köhögése majd szétrepesztette a mellét.

— Oh drága gyermekem, ha te nem lennél!... Sejtéd-e, mennyit szenvedek? Cseppeket ad, cseppeket!...

Hogy a lelkébe kapott ez a nyöszörgés!... Reszkető lábakkal ment az asztalhoz, a melyen a gyógyszerek állottak, és most már a kezében van az üvegcsé... mereven nézte, hisz a szabadulást, a megváltást rejtette magában.

Engedheti-e, hogy az a szegény test még oly sokáig gyöttrődjék fájdalmában? El kell-e érkeznie annak az órának, a melyben az anya egyedül, betegen sirassa el utolsó gyermekét?

A meggyötört gyöngye leány az éghez fohászkozott...

— Véték lenne-e, te nagy, te kifürkészhetetlen Isten ott fenn, a ki a szivekbe látsz és tudod, hogy azok mit rejtenek? Gyilkos lennék-e én azért? Végórárom nem szabadna-e többé irgalomért nyujtani ki a kezem, ha a drágámnak megszabadulását, megváltását akarom? Véték lenne-e, ha megrövidíteném szenvedéseit? A kezemben megvan ennek a mód-

ja. Én magam hadd őrítsem azután a bánat serlegét fenékgig, csak őt megmentve tudjam. Te nagy, te kegyes, te irgalmas Isten, nézz könnyőreletesen le reám... a bünörsre, a ki nem tehet másként!...

— *Otty!*... *Otty!*... Hol maradsz... segíts... szánj meg!

Otty a kimondhatatlan szeretet pillantását vetette a fájdalommal küzdő anyára — azután kiegyenesedett a gyöngye alak, mintha valami borzasztóra határozta volna magát, — s az üvegcsé tartalmát beleöntötte egy pohárba.

— Nyugalom, nyugalom! — parancsolta a kezeknek, az egész remegő testnek. S az italt oda nyujtotta a mohó ajkaknak.

*

A betegszobában elcsendesült minden; a fájdalmas nyöszörgések lassankint megszűntek... a vonások megenyhültek s eljött a könnyőreletes álom, mely elringatja a lelket és a testet s lassan-lassan, mint egy angyalszárnyakon elviszi az erősebb testvér, a halál karjaiba.

A szobába már behatolt a hajnal derengése.

Otty még mindig ott térdelt az anyja ágya előtt.

Ujra meg újra csókolta a hideg kezeket, a melyek az utolsó percig áldólag pihentek a fején s az ajkak újra meg újra suttogták:

— Véték-e, Istenem? Irgalmas Isten, vétek-e?

lovát hozzák, a melyre fekete takaró van borítva. A menetet a szárazföldi hadsereg lobogói és diszkisérőik, a tudományos és magántesületek és intézetek, a vidéki községi hatóságok, egyesületek és testületek küldöttségei, a római községi hatóság, a szenátus és a kamara tagjai kocsin és végül egy lovasszázad zárja be.

A menet olyan hosszú volt, hogy a vége még meg sem mozdult, mikor eleje már a Pantheon elé ért. Az utcákon és a tereken, a merre a menet elhaladt, óriási közönség lepté el a házak ablakait, erkélyeit és terrászait. Mindenütt mélységes hallgatással fogadták a menetet. Az emberek levették kalapjukat. A Piazza di Pantheonon a katonaság sorfala mögött beláthatatlan néptömeg szorongott. Az ablakok és erkélyek, de még a háztetők is mind el voltak lepve emberekkel.

Viktor Emánuel király mögött léptettek: Az aostai herceg, a torinói gróf, a génuai herceg, Ferdinánd génuai herceg, Viktor Emánuel herceg, az oportói herceg, a montenegrói fejedelem, Ferdinánd bolgár fejedelem, Péter orosz nagyherceg, Rainer főherceg, Henrik porosz herceg, Keresztély Frigyes dán herceg, a spartai herceg, Ferdinánd bajor herceg és a sziami herceg mindannyian kíséretükkel. Azután jöttek az Annunciata-rend lovagjai, a nagykövetek, a külön követségek fejei, köztük Argyll herceg, Lede tábornok, Pius savoyai herceg, továbbá Argentina, Brazília, Costarica, Japán, Mexiko, Monaco, Németalföld, Perzsia, Peru, Románia, San Marino, Szászország, Szerbia, az Egyesült-Államok, Svéd- és Norvégország, Törökország és Uruguay képviselői és végül azoknak a külföldi ezredeknek a küldöttségei, a melyeknek főnöke Umberto király volt.

A Pantheonban.

Róma, augusztus 9.

Az impozáns gyászmenet negyed tizkor ért a Pantheonhoz. Az összes ablakból fekete ruhában nézték a menetet s virágosó hullott alá a koporsóra. Nyolcz daliás vértés altiszt vállára vette a koporsót s bevitték a templomba, hol a káptalan élén a teljes egyházi díszbe öltözött génuai érsek vette át.

Rekvium.

Róma, augusztus 9.

A templomban ravatalra tették a koporsót, rátették a vas koronát, kardot és sisakot. Miután az érsek a holttestet beszéltette, megkezdődött a nagy rekvium, miközben a római énekar 130 énekes *Mascagni* vezetése alatt híres olasz zeneszerzők remekeit adta elő:

A gyönyörű gyászénekek, a kar előadása nagy hatással volt a közönségre. A gyásznépély a legszebb rendben ért véget.

Elítélt anarhisták.

Róma, augusztus 9.

Giovanni Furno ivreai illetőségű embert a királygyilkosság dicsőítése miatt félévi fogházra, Philippe Ricci pesarói illetőségű embert pedig, a ki megsértette a polgármester és azt kiáltotta: *Éljen az anarchia!* — két évi börtönre ítélték.

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Péntek: Szünet.
Szombat: Szinitanoda, operette.

* **Érdekes előadás** lesz a szombati. Szinre kerül Bisson mulatságos története: *A szini tanoda*, melyben a drámai és énekes személyzet együtt szerepel. Az énekesnők közül *Felhő* Rózsi és *Rédei* Szidi játszanak; jelentős szerepük van *Fenyéri* Mór, *Harmath* Józsa, *Tolnainé*, *Mezey* Péter, *László* Gyula és *Szadai* Ferencnek. A leghatásosabb mindenesetre a női kar, mely a felvonás végén testületileg fürdik meg a Békák szigetén, nemcsak úgy mutatóba, hanem igazán. A másik érdekessége a szombati előadásnak, hogy akkor mutatkozik be először *Rodans* akrobata *Claire* asszonynyal. Ugyes mutatványaik között különösen megkapó az ugynevezett *lavinaesés* hét egymás tetejébe állított asztalról, melyek külön villamos készülékkel igen szépen vannak megvilágítva. A szombati előadásra jegyek pénteken délután 3—5-ig válthatók a téli pénztárnál.

* **Aradi művészek Csehországban.** *Müttermüller* József s neje *Lengyel* Erzsébet hangversenykörútjukban meleg fogadtatásra találhatnak. A kitűnő aradi művészeket utóbb Csehországban kérték fel hangverseny adásra *Kosteletz* és *Chotzen* városokban. Műsoruk volt: *Chopin* Impromptu, *Liszt* Waldesrauseben, 3. *Saint-Saers* Allegro, *Rubinstein* *Bendel* és *blinbt* der *Thau* továbbá *Popper* hangverseny, — *Davidoff*; *Phantasia*, és *Popper*nek itt a nagy tetszést aratott „Magyar hapsodiája”. Ez utóbbi a csehek között is nagy tetszést aratott. A mi művészeinket, mint magyarokat, mindenütt nagy rokonszenvvel fogadták.

* **A Csepürágók a Népszínházban.** A „Csepürágók” kedves zenéjű operett *Leszkay* tudvalevőleg Párisban jártában szerezte meg és az ő dicsősege, hogy az operett — bár nagy áldozatok árán — nálunk került először színre. A Népszínház igazgatósága nagy érdeklődéssel várta a darab sikerét. Két szakértőt is küldött le Aradra, hogy azok véleményét a darab felől megismerje. Az első előadás alkalmával *Barna* Izsó karmester nézte meg, most pedig *Faludi*, a népszínház főrendezője akart az operett szépségéről személyes meggyőződést szerezni. *Leszkay*, miután a műsor már a jövő hétre is meg lett állapítva, a népszínház kiküldöttjének csak olyképp tette a megismerést lehetővé, hogy ma délelőttre próbát tartott a Csepürágókból. *Faludi* elregadtatással nyilatkozott az operett felől. Eszerint bizonyosra vehető, hogy a Népszínház még a tél folyamán műsorába fogja beléilleszteni a Csepürágókat.

* **Szinészet Kisjenőn.** *Nagy* Dezső színtársulata szombaton kezdte meg előadásait *Kisjenőn*. A társulat 32 tagból áll s jó előjeleknek néz elébe, mert a bérlet kitűnően sikerült. Az első estéken a *Napoleon* öcsém, az *Arany kakas*, az *Ingyenélők*, *Bánk bán* és dr. *Szeleburdi* kerülnek színre.

* **Napoleon öcsém — erkölcssteien darab.** Berlinből írják hogy a *Rákosi-Guthi*-féle *Napoleon öcsém* című bohózatot, melyet a *Kautenburq* igazgató a Residenz-Theaterben akart előadatni, a berlini cenzúra nem engedélyezte. Okul azt hozták fel, hogy a darab tendenciája erkölcsstelen.

* **A kassai színház új naivája.** *Baróthy* Irma, a vidék egyik legjobb naivája, a kassai színházhoz szerződött október hótól kezdve három évre. Első fellépése október hó közepén lesz *Trilby* szerepében.

* **A Zenéiő Magyarország zongora és hegedű zeneműioljóirat most megjelent XV-ik füzeté a következő szép és értékes zeneműioljóságot közli: I. dr *Fanzler* Lajos „Hosszu lázas éjszakákon”. II. *Dóczy* József „Hallja maga barna legény” Magyar dalokat. III. *Iradier* S. A fehér galamb — Die weisse Taube Spanyol serenadot 4 kézre. IV. *Gaál* Ferencz „Jelige” férfi kar, magyar dalárdának. V. *D'Amant* Leó „Délitáb” (Fata Morgana) Magyar szalon tánczot. Ily gazdag tartalommal jelenik meg a *Zenélő Magyarország* mindenfüzete. Evenként 24 füzet, minden füzet 10—10 oldal tartalommal a legjobban megválasztott kiváló sikerű ujdonságokból**

összeállítva jelenik meg. Előfizetési ára egész évre 242 oldal tartalomra 12 korona, félévre 6 korona, negyedévre 3 korona. Egyes számok ára 60 fillér. Előfizethető a most folyó III. évnegyedre a *Zenélő Magyarország* (Klókner Ede) zenemű kiadóhivatalában Budapesten, VI. Csengery-utca 62. a., honnan jegyzékeket ingyen és bérmentve küldenek.

— **Björnson új színműve.** Berlinből jelentik, hogy *Björnson* új színművet fejezett be, mely a télen fog színrekerülni Kopenhágában. A darab címe még ismeretlen.

Százhuszezer korona kár a budai királyi palota építésénél

— Feljelentés az udvarhoz. —

Budapest, augusztus 9.

Nagyérdeklő följelentés érkezett nemrégiben a bécsi főudvarmesteri hivatalhoz. Egy jónevű budapesti vállalkozó részvénytársaság ellen szólt és szerfölyt sulyos vádak tartalmazott ellene. A legfőbb közöttük az volt, hogy a cég, amely szerződéses viszonyban áll a várbeli új királyi palota építkezésének vezetőségével, nem kevesebb, mint százhuszezer korona erejéig megkúrosította szerződéses felét és pedig úgy, hogy az építkezéshez szükséges vízvezetési csöveket, csatornákat, üstököt, kazánokat és egyéb technikai berendezéseket a kikötőtnél sokkal rosszabb midőségből szállította. A vízvezetési csövek silányak, rövid időn belül megfognak repedezni. A kazánok, az üstök hasznavehetetlenek. Minden olyan: csak hogy épen meglegyen. Hogy aztán a drága pénzen megrendelt berendezés hasznavehető is legyen, azzal a szállító részvénytársaság törődik a legkevésbé.

A följelentés igen nagy feltűnést keltett. Annál is inkább, mivel nem volt névtelen és mivel a megvádolt cég nevét is tartalmazta. Teljesen komoly színezete volt tehát a dolognak és így nagy titokban — mert az udvarnál fordult elő — megindult a vizsgálat.

A *Zellerin* M.-féle részvénytársaságról volt szó. Arról a gyárról, amelynek majdnem legnagyobb része van az új királyi palota építkezésénél. Hogy mekkora, az könnyen elképzelhető abból is, hogy százhuszezer koronás „tévedések” különösebb feltűnés nélkül fordulhatnak elő a tételeiben. Itt is sok ezer korona, ott is, — így fölszorodott az összeg százhuszezer koronára. És a kérdéses cégnek eszéágában sincs beszűntetni üzelmait, — így szólt a beadvány. Az a része a palota berendezésének, amelyet a *Zellerin*-gyár vállalt el, talán még csak felerészben készült el. Bizonyos, hogy az ügyesen vezetett vállalat következetes lesz „tévedéseiben” és kitudja, mekkorára szaporodik ez az összeg végeredményében, ha nem lepleződik le a különös manipulációk.

A beadványt teljes teljedelmében áttették Budapestre. Az egész építkezési főállalat megakadt. Minden embert mozgósítottak. *Hauszmann* Alajos műegytemi tanár, az építés vezetője, maga vette kezébe a vizsgálatot. Ő maga körülbelül tudta, hogy a följelentés nem lehet igaz. Hiszen minden egyes szállított tárgyat aprólékos gondnal vizsgáltnak meg, tizen is a hozzáértők közül. Lehetetlen, hogy tiz embert megtévesztettek volna, eltekintve attól, hogy a vádat föl se lehet tételélni olyan jónevű gyártól, mint amilyen a *Zellerin*-féle.

Mégis, itt konkrét adatokról van szó. Egyes speciális esetekről, olyan körülményekről, amelyeket avatatlan ember nem is tudhat. Nem maradt más egyéb hátra, minthogy a szigorú vizsgálatot itt is és ott is nagy titkolódások közt megindítsák.

Közben nyomozni kezdtek a levél írója felől. Mert a följelentésben csak a nevért írta, a foglalkozását, meg a lakóhelyét: nem. Hamarosan

mindent kiderítettek róla, egyebek közt ezt az epizódot is.

A Zellerin-gyár igazgatójánál, *Guttmannál* jelentkezik egy fiatal ember.

— Mit kíván?

— Kérem, én rajzolója voltam a gyárnak. Az egyik mérnök elbocsátott. Vegyenek vissza.

— Sajnálom, ha elbocsátották, nem tehetek semmit. A mérnöknek valószínűleg igaza volt.

— Vegyenek vissza, mert megboszulhatom magam! . . .

— Ha fenyegetőzik, akkor kidobom!

Szóval, a följelentés a kiutasított rajzólótól ered. Most már bizonyos volt, hogy az egész csak boszu műve és hogy az irás első sorától az utolsóig valótlanság.

Abba is akarták hagyni a vizsgálatot. De ekkor maga a Zellerin-gyár követelte:

— Azért, mert valakit boszu vezet, még igaza lehet . . .

Igy aztán mégis folytatták a vizsgálatot, a mely igazolta a megvádolt gyárat. A kereskedelmi miniszteriumból *Fascho-Mois* osztálytanácsos vezetése alatt szakértői bizottságot küldtek ki, a mely kiderítette, hogy nemcsak a vádak nem igazak, de azt is, hogy a Zellerin-gyár például a szállított kazánokat nem is maga állította elő, de egy másik fővárosi gyárral készítette . . . Ha tehát az anyag silányabb volna a kikötőtnél: nem is az ő hibája lenne . . .

Kivándorlási ügynökök áldozatai.

(Becsapott magyar munkások.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 9.

A lelketlen ügynökök csuf munkája nem egyszer taszítja a legnagyobb nyomorba a hiszékeny, derék magyar munkást. Ilyen 16 becsapott földmunkás szomorú sorsáról értesülünk ismét.

Tegnap 15 kubikos munkás az ő szerelvényeikkel (talicska, rajta gyékény, szerszám és kis bogrács) teljesen kimerülten, halálra fáradtan ért Ó-Becsére, ahol az egyik utca füves árkaiba telepedtek le az éhségtől, fáradtságtól lecsigázott földmunkások. Alig helyezkedtek el a szegények, mély álomba merültek valamennyien.

Mikor felébredtek, a test másik követelménye: az éhség, kinozta őket, de nem volt semmi ennivalójuk. A szegény munkások szegyenkezve, pirulva mentek könyörödmányért.

A közellakó jószívű emberek adtak a kihézeteknek kenyeret, szalonnát és más ennivalót, míg a vezetőjük bekopogtatott a közeli bíróhoz és ott következőleg adta elő sorukat:

A tizenhat kubikos Ó-Kanizsáról való. Pár két előtt ott egy ügynök kedvező ajánlatokkal földmunkásokat keresett valami szerbiai munkálathoz. Ők 16-an vállalkoztak és az ó-kanizsai elöljáróság előtt meg is kötötték a szerződésüket. Hajón le is mentek Szerbiába, de mire oda értek, nem kaptak munkát. A szerződésüket hiába mutogatták, hiába panaszkodtak, nem kaptak igazságot, mert állítólag a szerbiai törvényeknek nem felelt meg az itt kötött szerződés.

Az így becsapott munkásoknak az ideoda való futkosás és várakozás alatt elfogyott a magukkal vitt ételmük, el a kis pénzcsekkjük is és most se munka nem volt, de haza menni sem maradt más mód, mint gyalog.

Igy indultak el szegények, a talicskát ma-

guk előtt tolva, gyalog. Utközben a jó emberek kegyelméből éltek, a szabad ég alatt háltak s gyalogoltak az otthon felé. De mily nagy ut ez! Kimerülve és teljesen összetörve a forrószél és éhségtől jutottak el. Ó-Becséig. Ha kipihiénik magukat, folytatják utjukat tovább Ó-Kanizsára. De már nehezen megy a gyaloglás, *kettő közülök beteg, egyet haldokolva Titelen hagytak.*

A községi elöljáróság megszánta a nélkülöző, becsapott munkásokat és kényszer utlevelet eszközölt ki és így tegnap a délutáni vonattal küldte el őket Ó-Kanizsára. A munkások hálás szívvel vették ezt is, mert így is két nappal előbb értek otthonukba, aggódó családjaik körébe.

Ime, ilyen a szegény magyar munkás sorsa ha a hatóság lelkiismeretes támogatására sem számíthat.

SPORT.

+ Az arad-hegyvidéki turista egyesület két érdekes kirándulást vett fel programjába, és pedig: *I. F. hó 12-én vasárnapra*, Soborsinba Trojásra a *Seidner Miklós-féle* márvány, mészes faipari telepre. Indulás az aradi vasuti állomástól reggel fél 7 órakor; érkezés Soborsinba d. e. 6 órakor. Itt villásreggeli után indulás a *Seidner-féle* iparvasuton Trojásra a faipari telephez; visszaérkezés Soborsinba este 8 órakor, itt vacsora és hálás a vendéglőben. Augusztus 13-án hétfőn reggel 4 órakor indulás Aradra, visszaérkezés az aradi állomásra reggel 7 órakor. Jelentkezés szombaton f. hó 11-én délig *Kádas Antal* vasuti titkár hivatalában (Csanádi vasutak palotája II. emelet.)

A *Szt. István napi kirándulás* Piskire, Petrozsénybe, a Bolibarlanghoz, a Paring 2407 m. magas csucsára, esetleg a *Szurduk* szorosba és Lupénybe. Augusztus 18-án szombaton indulás az aradi vasuti állomástól d. u. 4 óra 30 perc-kor; érkezés Piskire este 9.00-kor. A kik a gyorsvonatot akarják igénybe venni Aradról 18-án este 7.18 órakor indulnak és Piskire érkeznek este 10.11-kor; Piskin közös vacsora az állomás éttermében és éjjelezés részint vendéglőben, részint magánházakban. Augusztus 19-én reggel háromnegyed 5 órakor kivonulás az állomás közelében lévő szabadságharczi emlékoszlophoz, melyre az egyesület koszoruját ünnepélyesen elhelyezi; közös reggeli után indulás Piskiről reggel 6.10; érkezés a Boli barlang állomáshoz d. e. 9.51; a Boli barlang megtekintése után indulás gyalog és kocsin Petrozsénybe (távolság 6 km.); Petrozsényben közös ebéd a *Wagner-féle* vendéglőben; d. u. 3 órakor inulás gyalog, vagy lóháton *Ehrenberg Benő* báró ur vezetése mellett a S. K. V. menházához; ideérkezés este 7 órakor; az 1686 m. magasságban lévő menházban közös vacsora és hálás. Augusztus 20-án reggel 6 órakor indulás a Paring csucsára; érkezés az első csucsra (2076 m.) reggel 7 órakor, a másodikra (2407 m.) pedig d. e. 8 órakor; visszatérés a menházhoz délben, itt közös ebéd; d. u. 4 órakor indulás lefele Petrozsénybe; érkezés ide este 7 órakor, közös vacsora 9 órakor a *Wagner-féle* vendéglőben. Aug. 21-én éj-jel 12:01 órakor indulás vissza Aradra. érkezés ide a gyorsvonattal reggel 8:08-kor, vagy a személyvonattal d. e. 10:50-kor.

A kik Petrozsény vidékén kényelmesebb kirándulást óhajtanak élvezni a Paring megmászása helyett, 19-én d. u. 2—3 órakor indulnak kocsin a *Szurduk*-szorosba, melyen keresztül átlépi az ország határát és a romániai határvámig Pásusig mennek, ideig igazolvány. illetve utlevél nélkül lehet menni. Este vissza Petrozsénybe meghálásra. Aug. 20-án reggel a petrozsényi bányák megtekintése, délelőtti vonattal indulás Lupényba, ott ebéd, d. u. a lupényi telepek megtekintése, este vissza Petrozsénybe; érkezés Petrozsénybe 8:41-kor. Itt találkozás a Paringról visszaérkezőkkel és közös vacsora a *Wagner-féle* vendéglőben.

Költségek teljes vasuti jegy, ellátás, hálás, podgyász, hordó lovak, kocsik beszámításával 30 korona személyenkint; vasuti jegy nélkül 18:50 korona; a gyorsvonat igénybe vétele 10 koronával több.

A jelentkezésnél 10 korona előre lefizetendő, melyből a közös étkezés, előre megrendelt lovak és kocsik költségei fedeztetnek és a maradvány utólag visszatérítetik. Jelentkezhetni f. hó 16-án csütörtökön délig *Kádas Antal* vasuti titkár hivatalában (Csan. vasutak palotája II. em.)

A jelentkezést kérjük mielőbb megtenni, a mennyiben a Paring-hegy menházában csak 16 személy lesz elhelyezhető és a korábban jelentkezők első sorban fognak helyet kapni. Az A. H. T. E. elnöksége.

MULATSÁGOK.

Vigalmi naptár:

Augusztus 11. A tánckedvelő ifjuság és a Koronell-féle tánciskola növendékeinek táncpróbával egybekötött táncvigalma (Uj-Arad, Szőlő-kerthelyiség.)

Augusztus 15. A pankotai önkéntes tűzoltókar táncvigalma (Fehér kereszt.) — Az aradmegyei községi- és körjegyzők egyesületének táncvigalma (Ményháza.)

Augusztus 20. A „borosjenői műkedvelők” körének táncvigalma (Borosjenő, Központi szálloda.)

(=) A borosjenői műkedvelők köre augusztus hó 20-án a „Központi Szálloda” feldiszipített udvarhelyiségében, kedvezőtlen idő esetén a nagytermében zártkörű táncvigalmat rendez. Belépti-díj: személyenkint 2 kor., családjegy 3 kor. Kezdeté este 8 órakor.

Rekvium az olasz királyért.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 9.

A budapesti olasz főkonzulátus és a budapesti olasz kolónia ma délelőtt 10 órakor a terepárosi plébánia templomban fényes gyászmisét mondott *Umberto* olasz király lelkiüdvéért.

A templom hajójának padsorait ez alkalomból fekete draperiával vonták be, a márványlapokkal kirakott járókon vastag fekete szőnyegeket terítettek föl. A szentély előtt állították föl a diszes ravatalt, a melyet a viaszgyertyák sokasága vett körül, négy sarkán diszes kandelláberekkel, a melyekben borszesz égett. A szentély maga valóságos virágoskertté volt alakítva. A koporsót az olasz nemzeti zászló borította be fekete fátyol diszitéssel, rajta a feszülettel. A rendet *Bockelberg Ede* és *Kalisz Lajos* rendőrfelügyelők tartották fenn nagyszámu diszruhás rendőrrel, a kapu előtt pedig diszruhás lovasok állottak diszörséget.

A szentély előtt a sekrestye mellett gyászszal bevont tribün volt, a melyben *Bolatti Rikárd* főkonzul fogalt helyet titkárával s fogadta az egymás után érkező idegen konzulokat, a kik valamennyien festői egyenruhákban jelentek meg.

Az idegen államok budapesti képviselői közül jelen voltak: *Rieffault*, francia főkonzul, *Barlovác* György szerb főkonzul *Musitzky* dr. alkonzul és *Jovanovics* dr. titkár kíséretében, *Margaritescu-Grecanu* román konzul, *Vittov* orosz alkonzul, *Tiller* Samu, san-marínói, *Kuncz Jenő* spanyol, *Molnár* uruguay-i főkonzulok, a kiknek a hajó jobboldali padsorai álltak rendelkezésükre. A többi padsorokban az olasz munkások foglaltak helyet.

A baloldali első padsorokban foglaltak helyet az olasz kolónia hölgytagjai, valamennyien gyászruhában, az olasz konzulátus tisztviselői kara teljes számban. Kevéssel 10 óra előtt jelent meg *Lobkowicz* Rudolf herceg hadtestparancsnok *Szápáry* gróf cs. és kir. kamarás adjutánsával, továbbá *Gromon* Dezső honvédelmi államtitkár, a miniszterelnökség s belügyminiszterium számos főtisztviselője, a többi padsorokat pedig tömérdek ember töltötte be.

A szertartás 10 órakor kezdődött. A misét *Pápay* Ferencz dr. plébános-helyettes mondta *Zelliger* Vilmos dr., *Kováts* Kálmán dr. és *Ar-*

gyál Kálmán kápiánok segédletével. A szertartás alatt *Kossovits* József karmester vezetése alatt az operaház tagjaiból alakított énekkar könnyezésig megható gyászdalokat adott elő harsóna kísérettel.

A szertartás kerek egy órát vett igénybe, a mikor aztán a notabilitások szívélyesen elbucszva az olasz konzultól, elhagyták a templomot, a mikor a közönség is elszéledt.

Kutya a koporsó felett.

(Botrány a temetőben.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 9.

Feltűnő eset történt Szegeden. Egy titokzatos temetés története ez. Titokzatos és megható, azonfelül egy kicsit szokatlan is. Arról van szó, hogy egy felsővárosi asszony hatósági engedelem nélkül, csak hűséges szive sugallatára és elhalt ura iránt való kegyelemből a felső városi temetőben az *urával egy sirba temette a kutyáját*.

Nevek említése nélkül csak a száraz tényt mondjuk el, úgy, ahogy azt Szegeden beszéltek.

B. állami hivatalnokot pár hét előtt temették el. Halálát özvegye gyászolta, ki az elhunyt kedvencz öreg kutyájával naponkint kísértalt a temetőbe a megboldogult sirjához.

A kutya napról-napra soványodott, satnyult. Bozontos, nagy fejét csaknem a földön huzta, megvakult és lombán, fáradtan kullgott urnője után, a megszokott uton, a temető felé.

B. asszony egy nap arra ébredt, hogy a kutya eltűnt. Nagyon sajnálta a szegény párát, meg is siratta. — Most még fájdalomtabban érezte elhagyatottságát, mint ezelőtt. Nehéz szívvel ment az nap ki a temetőbe.

Szinte megdöbben, mikor a sirhoz érve, ott találta a kutyáját a siron mozdulatlanul. A hű állat kiadta a párját.

Az asszonyt nagyon meghatotta, hogy a szegény hű kutya az ura sirjához ment meghalni. Azt hitte hát, hogy a hűségeért megérdemli, hogy ura mellé temesse.

Másnap kora hajnalban ásóval, kapával a temetőbe ment, magával vitte a cselédjét is. Kint aztán az ura sirja mellett akkora gödröt ásott, amilyenbe kényelmesen belefért az életelen állat. A cseléd tollal bélelt zsákba tette a kutyát, aztán a sirba tette.

Az első kapaföldet az urnő dobta rá. Aztán hamarosan ráhantolták a többi földet is.

A sirás előtt, aki később arra járt, feltűnt a friss földhányás. Amikor a földből néhány ásónyomnyit kiszedett, megdöbbenéssel látta a zsákba gyömöszölt kutyát. Rögtön jelentést tett *Orbán* Jácint gvardiánnak, aki felháborodva értesült az esetről és megindította a vizsgálatot.

Dákórománok kudarcza Párisban,

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 9.

A bőrükbe nem férő magyarországi dákóromán diákok remek kudarcot valottak ma Párisban. Hazaáruló támadásaiknak csaknem az lett a következménye, hogy kiutasították őket a gyűlésteremből.

A nemzetközi diákkongresszus mai ülésén, mint tudósítónk telegrafálja, az oláh diákok azt kívánták, hogy választassanak csoportjuk számára maguk közül alelnököt.

— Milyen alapon? — kérdezte az elnök.

— Kérem, — felelt az egyik román diák, társainak helyeslése közben — minket megillet ez a jog. *Ausztria nemzetiségei* mind választottak alelnököt. A magyarok is. *Mi is olyan nemzetiség vagyunk Ausztriában, mint a magyarok!*

Ez arcátlan kijelentésre, a mely osztrák nemzetiség gyanánt akarta nemzetünket föltüntetni az egész Európából összesereglett ifjuság előtt, egyszerre fölzúgott a megbotrántkozás lármája. A kongresszus tagjainak hatalmas többsége lehurrogta a hazaáruló kijelentést, az oláhok ágoskodása, kiáltása elveszett a zugó tömegben, mint egy kis gyermek sirása.

Egymás után szólaltak fel a kongresszus magyar tagjai.

— Az ülést meg nem kezdhetik, mondták, míg ezt a galád sérelmet meg nem torolják. Nem engedhetjük, hogy ezek a hazaárulók egész Európa előtt hazug rágalomokkal dobálódzanak! . . .

Az elnök végre nagynehezen helyreállította a rendet. Erre a román ifjak csoportjából egy másik alak emelkedett föl. Azt várta mindenki, hogy ez az előbb felszólt társának ostoba tapinfatlanságait akarja valahogyan elsimitani, de az egész kongresszus álmélkodására tovább folytatta társának beszédét. Alelnököt kért a magyarországi románok, mint osztrák nemzetiség számára, sőt még tóditott egyet társa hazugságán is. *Erdélyt* külön tartomány gyanánt vehető román területnek mondta s annak számára még egy külön alelnököt kért.

A két román alelnökből persze nem lett semmi, de a helyett kicsi hija, hogy kilököst és kirugást nem kaptak a románok. Czinikus föllépésük újból föllázította az alig csillapult hangulatot. Perczekig tartó zaj keletkezett, a melyben oly titulusok röpködtek mindenfelől a mártiryakornokok felé, hogy tiz alelnökség se vigasztalna meg őket. A „*ki vele!*” kiáltások tartoztak a legszelidebbek közé s ezt a szelid tessékelést perczekig hallhatták magyar, német, francia és különféle nyelveken.

A kongresszus elnöke, a ki francia diák, hosszas fáradozás után végre nagynehezen újból helyreállította a rendet és maga szólalt föl az elnöki székből. Sajnálataát fejezte ki a történeteken s fölszólitotta a dákóromán diákságot, hogy valóltan állításaikkal, a melyek nem méltók európai művelt fiatal emberekhez, ne izgaszák a kongresszus tagjait. Kijelentette, hogy ha a magyarországi román diákok még egyszer ehhez hasonló viselkedést tanusítanak, *kénytelen lesz őket az ülésteremből kiutasítani*.

A martiryakornok uraknak erre leesett az orruk, a kongresszus többi tagjai pedig a magyarokkal együtt *hosszasan eljeneztek és ünnepelték az alelnököt*, a kinek erélyes és mégis tapintatos eljárása helyreállította a nyugalmat és egyszersmindenkorra kiutasította a kongresszusból a hazaárulás szellemét.

HIREK.

— **A koronaőr temetése.** *Szlávy* Józsefnek, az elhunyt koronaőrnek temetésére 28 koronaőr két tiszttel érkezett Zsitva-Ujfaluba. Ma utazott el *Perczel* Dezső házelnök *Andor* tanácsos és *Farkas* terembiztossal, hogy a képviselőház koszoruját letegyék. A főrendiház szintén kül-

dötségsileg képviselteti magát a temetésen. — *Szlávy* Kálmán miniszterelnököt *Gullner* Gyula államtitkár fogja képviselni. Ma terítették ki *Szlávy* holttestét a ravatalra, a melyhez már rendkívül sokan mentek el. Résztvéttüket nyilvánították a családnak *József* Agost főherceg, *Augusta* főhercegnő, *Rudvánszky* báró koronaőr s a magyar kormány több tagja.

— **A csanádi püspöki aulából.** *Desseffy* Sándor csanádi megyés püspök ma délben titkára, *Wittenberger* Antal pápai kamarás kíséretében Budapestre utazott. A püspök onnan *Esztergomba* megy, hogy résztvegyen a katolikus Magyarország fenállásának kilencszázados évforduló ünnepén. A püspök *Pacha* Agost szentszéki jegyzőt, a ki hat év óta a püspöki aula iktatója volt, czeremóniáriussá nevezte ki. A szeminárium vicze-rectori állás is tudvalevőleg üresedésbe jött. Az új vicze-rector, mint hírlik, *Volk* Mihály, a Szt.-Imre-intézet fiatal prefektusa lesz, a ki káplán volt O-Béban, *Uj-Aradon* és a *Józsefvárosban* és 1893. óta a finevelde felügyelője. A legújabb változásokat a kérésben holnap teszi közzé a püspöki iroda

— **Steiner püspök haldoklik.** *Steiner* Fülöp, Székesfehérvár püspöke még most is súlyosan beteg. Állapota, mint tudósítónk jelenti, olyan rosszra fordult, hogy *félnek a katasztrófától*.

— **A perzsa sah Párisban.** *Párisból* jelentik, hogy a perzsa sah hétfőn meglátogatta a muzeumot a Louvrebán. A muzeum hétfőn el van zárva a közönség előtt, de a sah számára kivételiesen megnyitották. A saht *Leygues*, a szép-művészetek minisztere fogadta és ő is kalauzolta a termeken végig.

— **Képviselőválasztás Felső-Vissón.** Felső-Vissón ma folyt le a képviselőválasztás. Már kora reggel kezdődött a választók felvonulása. *Nagy* Ferencz államtitkár pártjának bevonulása rendkívül impozáns volt és a jelölt nagy óvációkban részesült. A *Máris*-pártiak csak csekély számban jelentek meg a választásnál. Az agitáció a nemzetiségi oldalról *Máris* érdekében rendkívül heves volt, de eredmény nélkül. A választás még késő éjjel is folyt. *Nagy* Ferencz megválasztása bizonyos, mert lapunk zártáig több mint ezer szavazatot kapott, ellenfele pedig alig kétszázat.

— **A temesvári közraktárak megnyitása.** Temesvárott tegnap nyitották meg az ujonnan épült közraktárakat, amely aktus kiváló fontosságú Délmagyarország metropolisának gazdasági életében és fejlődésében. Az új közraktárakat az országos közraktár részvénytársaság létesítette a város bőkezű anyagi támogatásával. Az ünnepélyes megnyitást megelőzőleg egy vegyes bizottság, melynek élén lovag *Bolberetz* Henrik magyar királyi vasuti- és hajózási főfelügyelő állott, a közraktárakhoz vezető két kilométernyi vasuti sinhalózatot műtanrendőreileg bejárta és átadta a forgalomnak. Aztán a városi hatóságok fejeinek, így *Telbisz* Károly dr. polgármester, *Geml* főjegyző stb., valamint *Kilényi* Hugónak, az orsz. közraktár részvénytársaság igazgatójának, végre az államvasutak, az iparkamara képviselőinek és mások jelenlétében megnyitották a közraktárakat, melyek két óriási, egyenként 100 m. hosszú és 20 m. széles raktárakból és azok melléképületeiből állanak és közel 32.000 métermázsza gabona befogadására elegendő. Az ünnepi szónokok kiemelték az új intézmény jelentőségét Temesvár kereskedelmi törekvéseinek és az egész délvidék gazdasági életének szempontjából. Délben fényes bankett volt a Hungária-szállóban.

— **Telefon Berlin és Páris között.** Tegnap jelentettük már, hogy a Berlin és Páris között létesített telefonösszeköttetést átadták a forgalomnak. A Berlinnel való közlekedés vonalába a következő francia állomások esnek: Bor-

deux, Dieppe, Dünkirchen, Elbeuf, Fontainebleau, Havre, Lille, Lyon, Melun, Orleans és Versailles. Berlin és Páris között két vonal van, az egyik a közvetlen, a másik Beriin és Majna-Frankfurt között és Frankfurt-Páris között van. A Páris-berlini vonal hossza 1208 kilométer.

— **A Sárossy-utczai gyilkosság.** Özv. *Jemlich* Károlyné meggyilkoltatása ügyében a büntügyi nyomozatot befejezte a rendőrség. *Green* Nándor alkapitány az iratokat áttette a kir. ügyészséghez. *Borbély* Anna, ki vallomásait egyre változtatja, már a törvényszék fogházában van. Ugy látszik, hogy sógorával *Pomucz* Tóddal együtt követte el a gyilkosságot, bár mindent Pomuczra akar tolni. A sógora, ki a gyilkosság napja óta eltűnt, még nem került elő. *Pomucz* Tódor különben ismert alak a bíróságok előtt, amennyiben már háromszor volt büntetve. Legérdekesebb fordulat a dologban, hogy a megölt asszony fiát, kit *Borbély* Anna felbujtással vádolt, szabadon bocsátották. Semmi körülmény nincs, ami bűnössége mellett bizonyítana.

— **A párisi kiállítás látogatottsága.** *Párisból* sürgönyzik: Mióta a hőség csökkent, a kiállítás látogatottsága ismét emelkedőben van. Julius 22 és 29-ike között 147000-re szállt alá és azóta ismét 175 ezerre emelkedett a látogatók száma. Vasárnap 434.000-en látogatták a kiállítást. A megnyitás napjától június 30-áig 12.483.517-en tekintették meg a kiállítást.

— **Köröznek egy tanitónót.** *Molnár* Evelin, a makói polgári leányiskola egyik rendes tanitónéje, ki a zürichi egyetemen mostanában tette le a tanári vizsgát, tartózkodási helyét nem jelentette be az iskolaszéknél. Ebből nagy zavarok támadtak, mert semmiféle ügyiratot sem tudnak neki kézbesíteni. A csanádmegyei közigazgatási bizottság elrendelte a körözést, amit a következő felhívásban tesz meg:

Csanádvarmegye közigazgatási bizottságának a mai napon hozott határozata folytán felhívom *Molnár* Evelin makói államilag segélyezett községi polgári leányiskolai tanitónót, a kinek tartózkodási helye az iskolaszéknél bejelentve nincs és e miatt vele az iskolaszék határozata közölhető nem volt, hogy állásának elfoglalása végett Csanádvarmegye kir. tanfelügyelője előtt, a mai naptól nyolcz nap alatt okvetlen jelentkezék, mert ennek elmulasztása esetén állása megüresedettnek nyilvánítása iránt a szabályszerű eljárás azonnal meg fog indítani.

Kelt Csanádvarmegye közig. bizottságának, Makón 1900. évi augusztus hó 8-án tartott üléséből.

Meskó Sándor
h. elnök.

— **A Wenckheim-alapítvány kiosztása.** *Wenckheim* Frigyes gróf, valóságos belső titkos tanácsos, a *kisjenői* kerület országgyűlési képviselője, tudvalevőleg nagyobb alapítványt tett a kerületéből származó szegény, de szorgalmas középiskolai tanulók javadalmazására. Ezen alapítvány idei kamatait — mint *kisjenői* tudósítónk jelnti — ma osztották ki. Tizenhárom pályázó volt, kik közül a 200—200 koronás ösztöndíjat a következő *kisjenői* kerületbeli tanulók kapták meg: *Kliedler* János nagyváradi tanítóképeszdész, *Kaba* János aradi tanítóképző intézeti hallgató, *Krausz* Béla szarvasi gimnázista, *Kimpán* Tivadar aradi tanítóképeszdész és *Varga* Károly nagyszalontai gimnázista.

— **Románia a bolgárok ellen.** *Bukarestből* táviratozzák: Az *Agence Roumaine* a volt alkotmányos párt lapjának, a *Constitutionalul*-nak a közleményeire tereli a figyelmet, a melyek szerint a külügyminiszter utasította a szófiai román ügyvivőt, hogy figyelmeztesse a bolgár kormányt a szófiai macedón bizottság izgatására. Így *Dimitrov*, a *Mihaileano* tanár ellen elkövetett merénylet tettese is kijelentette, hogy a merényletet a nevezett bizottság parancsára

követte el. A *Constitutionalul* közlése szerint a külügyminiszter ezt a megjegyzést fűzte utasításaihoz:

— Ha a bolgár kormány még tovább is türi azt a „tett propagandáját“, a mely ép oly veszedelmes, mint az anarchistáké Nyugaton, a román kormány kénytelen lesz számos bolgár ellen, a kik Romániában laknak, olyan rendszabályokhoz nyulni, a minőket a közrend és a politikai szükségesség megkövetel.

— **Szerb nász szokások.** *Sándor* szerb királynak *Draga* Masin asszonnyal való házassága a görög-keleti egyház czeremoniáinak legszigorubb betartásával történt meg. Mikor az új királynét a konakba vezették, érdekes jelenetek játszódtak le. Így például, mikor a királyné, a konak előtt kocsijából kiszállt *Obrenovics* Hermin nagynénje fogadta, aki fehér vászont terített eléje. Alig haladt át azon a királyné ismét összehajtották azt, hogy más senki se lépjen rá. Ebből a vászonnál két ing készül: az egyik a királynéé, a másik a királyé lesz. A konak bejáratánál nagynénje szitát tartott a királyné elé, melyben buzaszemek voltak. A királyné három marék buzaszemet vett ki a szitából és azt fején keresztül hajtotta, majd a földre üritette a szita tartalmát. Azután cukorkákat tartottak elé. A királyné egy cukrot kivett, szájába tette és a király aztán annak felét leharapta. A király a lépcsőházban egy ujszülött gyermeket vett karjaiba, megcsókolta és a királyné karjaiba tette, a ki háromszor megcsókolta a gyermeket, feje fölé emelte és átadta az anyjának. A gyermeket „Nakonyce“-nek hívják, mely annyit jelent: „legszükségesebb“ és ez a szimbolikus aktus azt jelenti, hogy az új házaspárnál a gyermek a legszükségesebb. E szertartáshoz *Popovics* Lázár miniszter ujszülött gyermekét használták fel. Az elszórt buzaszemeknek az a jelentősége van, hogy a nő szerencsét hoz a házhoz; a megosztott cukor azt jelenti, hogy a házasság között nem lesz keserűség. Mind ezen szertartások után a királyné még mindig nem mehetett be a konakba mert két kenyeret kellett hóna alá vennie és csak aztán léphetett át a küszöböt.

— **Betörési kísérlet Loubet elnökénél.** *Párisból* sürgönyzik, hogy *Loubet* köztársasági elnök montélímári birtokán eddig még ismeretlen tettesek betörttek. Hogy mit vittek el, arról nem érkezik hír.

— **Az öngyilkos ügyvéd.** Megirtuk, hogy *Poldesz* János budapesti ügyvéd, aki tegnapelőtt délelőtti önkézzével vetett véget életének, az orvostani bonczoló intézetbe szállították. A család kérelmére és mert nyilvánvaló volt, hogy az ügyvéd nem bűnténynek áldozata, hanem öngyilkossá vált, a rendőri hatóság, mint illetékes forum, megengedte, hogy *Poldesz* holttestét ne bonczolják föl. A család egyik képviselője tegnap este jelent meg az engedellemmel az orvostani intézetben, ahonnan a holttestet az éjszaka folyamán az új izraelita temető halottas házába szállították. *Poldesz* Jánost ugyanonnan ma d. e. fél 12 órakor temették el családjának és ismerőseinek részvétele mellett.

— **Egy alkapitány, a ki megveri a kávésné.** *Komáromi* Jenőné nagybecskereki kávészőlő tulajdonos panaszt tett a polgármesternél *Jankovics* György alkapitány ellen, azt adván elő, hogy az őt hivatalos helyiségében bottal megverte, a mit igazol a dr. *Fialowszki* Béla törvényszéki orvos által kiállított látélet is, mely nyolcz nap alatt gyógyulónak mondja a sérüléseket. Ennek alapján dr. *Perisics* Zoltán polgármester-helyettes vizsgálat alá vette az ügyet s minthogy az előzetes vizsgálat során sok egyéb nemű visszaélés is merült fel, *Jankovicsot* felfüggesztette, egyben elrendelte ellene a fegyelmi eljárást. A vizsgálat tovább folyik, az alkapitányi teendőket pedig *Reitter* Oszkár rendőrkapitány hazaérkeztéig maga dr. *Perisics* látja el.

— **Fölfüggesztett hivatalfőnök.** Szombathelyről telegrafálják: *Zoltán* Viktor mérnököt, az államépítészeti hivatal főnökét, ma hiva-

talos hatalommal való visszaélés és hamis esküre való kényszerítés miatt fölfüggesztették hivatalától.

— **Gyalu község lángokbau.** Kolozsvárról táviratozzák: A közeli *Gyalu* község, egy virágzó nagy falu ma delután lángokban áll. A tűz *Klein* Viktor gyalui nagybírtokos cséplőgépéből keletkezett. Először leégett a gép, tőle lángot fogott a gabona, a raktárak s a gazdasági épületek. Innen a tűz átterjedt a *Rosenbergerek* gazdasági épületeire s a behordott gabonájára. Pillanat alatt egész vagyont emésztett fel a tűz. *Rosenberger* Ignác lakóháza is tüzet fogott s elhamvadt. Jelenleg egy szeszgyár és melléképületei állanak lángokban. A tűz terjed. A tüzoltók künn vannak s mindent elkövetnek a fékevesztett elem lokalizására. A tűz a falu kellős közepén van. Félős, hogy a mostani rekkenő hőségben leég az egész falu.

— **Felhőszakadás és árvíz** volt a *Belad* bars megyei községben. Az óriási eső következtében a *Drevenicza* patak kiöntött medréből s elárasztotta az egész vidéket, elsodorva a partmenti faházakat több emberrel együtt.

— **Megbüntetett kávé.** Megirtuk, hogy *Sch. J. aradi* kávést az iparhatóság 100 koronára pénzbírságra ítélte, mert iparengedély nélkül azzal a bejelentéssel, hogy ő csupán üzletvezető, tulajdonosa volt egy helybeli kávéháznak. Az ítélet ellen, melyet a tanács is megerősített, a kávé a belügyminiszterhez felebbezert. A miniszter most érkezett leiratában jóváhagyta a büntetést.

— **Az aradi iparosok nyugdíjgyesülete.** A *aradi kerületi iparosok rokkant és nyugdíj egyesületének* alapszabályait a belügyminiszter jóváhagyta. Az alapszabályok nem első ízben kerültek most a miniszter elé. Multkoriban az egyesület tagjainak érdekét, a szabályok értelmében nem látja eléggé biztosítva. Most természetesen megcsinálták a kellő potlásokat.

— **Apróságok az új olasz királyról.** *Viktor Emánuelről*, az új olasz királyról, a következő érdekessé jellemző apróságokat jelentik: Egy ízben herceg, a ki akkor ezredesi rangot viselt, meglátta, hogy ezredének egyik tisztje kézi szolgálatot vezet a pihenőre vezényelt legénység egy köztivezérel. Odalovagolt a fiatal ezredes és a köztivezérel szólva, inté, hogy mint katonának csakis hazáját a királyát kell szolgálnia s más szolgálattételre nem köteles. Egy másik jellemző eset volt, hogy mind löhátan vonult le a nagyon veszélyes museo-i létezőn, ezredének élén menve. Megjegyzendő, hogy lejtőn a lovasságot mindig gyalog menetelik s minden katona lovát vezeti. Azoknak, kik kérték a herceget, hogy ne kockáztassa ily hasztalanul életét, azt szokta felelni, hogy az ő kötelessége mint ezredesnek, löhátan az ezred élén járni. Még egy jellemző tény: egy nápolyi grófné, kissé visszaélve herceg rendkívüli szeretetreméltóságával, megengedte magának azt, hogy a társalgás tréfás hangulatában a kicsiny természetű emberekről nem hivatalosan nyilatkozzék. A trónörökös a nehezeltetés legkisebb jele nélkül jegyzé meg, hogy *Savoyai Eugén* is ember volt és véznaaságáért utasítá vissza szolgálatát a francia király, a kinek oka volt ezt megdöbenni.

— **Rablógyilkos cigányok.** Ez év tavaszán kiraboltak *Endrődön* két kereskedőt s a rabló egyiknek a kocsisát is agyonverték. Az ő hiába kereste a csendőrség a tetteseket, most egy véletlen kiderítette, hogy kik követték el a rablást és gyilkosságot. — *Kolomp* Adám cigányvajtá a napokban feljelentette a monostori csendőrségnél, hogy *Burg* Laczi, annak két fia és *Csömör* Sándor cigányok, a falu végén levő sátrát, míg családja val távol volt onnan, kirabolták és a feleséjét és leányát ékszerait elvitték. A csendőrség hamarosan kézrekerítette a tolvaj cigányokat kiknél nagymennyiségű arany és ezüst ékszereket, valamint drága selyem ruhákat találtak. A csendőrség faggatására *Burgyi* és *Csömör*

kijelentették, illetve elismerték, hogy az ékszereket és selyemruhákat Kolompártól lopták. Ekkor azonban megtörtént az a hallatlan eset, hogy a káros nem akarta elismerni a saját tulajdonát. Kolompár ugyanis *megtalgatta*, hogy a sok drágaság az övé lett volna, csupán azt a néhány ezüst gyűrűt és fülbevalót ismerte el tulajdonának, ami a többi értékes arany ékszerek között előtálatott. A csendőrségnek végre hosszas fáradozás után sikerült kideríteni, hogy az előtalált drágaságokat Kolompár és az ő vajdasága alá tartozott cigánybanda rabolták el még az év tavaszán *Schlesinger Mór* és *Deutsch Adolf* endródi kereskedőktől s azóta a sok drágaság Kolompárnál, mint a banda fejeénél volt elrejtve, honnan a banda két renitens tagja, Burgyi és Csömör cigányok ellopták. Minthogy az endródi rablás alkalmával *Schlesinger kocsisát agyon is verték*, most azon fáradozik a csendőrség, hogy a cigányok közül a gyilkosság tetteseit is kiderítse. — A csendőség úgy a káros Kolompárt, valamint a két tolvaj cigánycsaládot bekísérte a járásbíróshoz.

— „Szerelmemért feláldozom életemet.“ Egy szép, fiatal leány ma önkézevel vetett végett Temesvárott küzdelmes és csalódásokkal telt életének. A Gyárvárosban a Galamb-utca egyik házában, kis egyszobás lakásban lakott meglehetősen öz. *Hammasz Mathild*, néhai *Hammasz magánhivatalnok* özvegye, Erzsébet nevű 8 éves leányával, ki előkelő házakban czipitálás szimbolom-leczkékét adott, mely jövedelemmel özvegy anyját is eltartotta. A viszony anyja s leány között a lehető legbensőbb volt; csak az utóbbi időben vette észre *Hammaszné*, hogy a leánya mindinkább elhidegül tőle és nagyon zórakozott. Szemrehányásokkal is illette ezért a leányt, ki rendszerint goromba feleletet adott a szülői elvárásokról. Néhány nappal ezelőtt végre elvált a furcsa viselkedésének okát édes anyjának. Belészeretett egyik tanítványának lányjába, ki őt viszonszerelmével ámitgatta és ölével pecsételte azt meg, hogy nőül veszi. Ez a tiltott viszony, melynek következményei már-már feltűnően mutatkoztak, a lehető boldogabb volt mostanáig. Néhány nappal ezelőtt a szegény leány ugyanis megtudta azt, hogy imádott kedvese egy gazdag leánynak lett a vőlegénye. Ezt annyira szívére vette, hogy ma a lakás ablakpárkányára felakasztotta magát. Már-már elkékült és haldoklott, midőn az édes anyja észrevette a szerencsétlen leány viselkedését és levágta a zsinórt. A leány életben maradásához azonban kevés a pénz. Anyjához írt utolsó levelében a következőket mondja:

Kedves drága anyám!

Bocsáss meg szerencsétlen, becsúszott leánynak. Imádkozz értem. Gusztáv mást vezet el tőlem és engem itt hagy a legnagyobb szegénységben. Ez volt első és utolsó szerelmem és én, mint a költő mondja: „*Szerelmemért feláldozom életemet.*“ Ismétlem, bocsáss meg szerencsétlen leánynak, *Erzsébetnek.*

— A saha bevásárlásai. A párisi kereskedő mindig bizonyára kellemesen fog visszaemlékezni a sáhra, a ki sok dolgot adott az ottani vásárlóknak. Az exotikus uralkodó ugyanis kiválóan vásárló. Szereti a szép dolgokat, a pénze van és sokat vásárol. Eddigelé csak a csecsebecsúkra, körülbelül 300.000 frankot költött ki. Egy diplomata, a ki naponta érintkezett vele, *Moussaffer-Eddin* bevásárlásairól a következőleg nyilatkozott:

— O felsége mindent megvesz, a mi neki megtetszik. Neki pedig minden tetszik, a mi neki megtetszik. Mégis van valami, a mi iránt különösen érdeklődik s ez az automobil. Ma reggel az automobil kocsit vett Tognapelőtt fonogramot, csodaszép ékszereket, drága szőrméket, karkötőt, gyűrűket és selyemszöveteket vásárolt, egy ventilátort vett, egy villanyos világító készüléket s egy tucat fényképező masinát. Tegnap sétál el az üzletekbe, megnézi a holmit, azután elküld érte. Van egy bizalmi em-

bere, a ki közvetíti bevásárlásait. A megvett portékát külön hajón fogják Teheránba szállítani.

Azt mondja erre a magyar ember, hogy: „Könnyű annak, a kinek nem nehéz...”

— **Megkorbácsolt orvos** Nagy szenzációt keltett Szabadkán az az eset, amely *Patak Jenő* dr. orvos és *Fabritzki István* biztosítási hivatalnok között még május hónapban történt. Valami ügyből kifolyólag ellenséges viszony fejlődött ki közöttük. *Fabritzki* május hó 10-én délután a főtéren megleste az orvost és korbáccsal néhányszor végigvágta rajta. A rendőrségi kapitány háromnapig elzárásra ítélte *Fabritzkit*. Felelősség folytán az ügy a tanács elé került, amely a kapitány ítéletét feloldotta és *Patak* dr.-t panaszával a kir. járásbíróshoz utasította, mivel a cselekmény nem kihágás, hanem becsületsértés vétségének alkatelemeit foglalja magában, ennek elbírálására pedig a kir. járásbíróshoz illetékes.

— **Meg nem érdemelt királyi kegyelem.** Még csak a minap adtunk hírt arról, hogy a szegedi Csillagbörtönök egy régi rabja *királyi kegyelemmel* visszanyerte szabadságát. *Kiss Sándornak* hívják azt a csendőt, aki ebben a magas kegyben részesült. A kiszabadult csendőr azonban ma már ismét beszélget magáról, még pedig olyan formában, amely azt bizonyítja, hogy *Kiss Sándor* ugyancsak érdemtelen volt a királyi kegyelemre. A volt csendőr ugyanis ma már ismét büncselekményt követett el. Alig hogy hazatért illetőségi helyére, egy régi haragosával szemben életveszélyes fenyegetést követett el, amiért aztán ismét meggyűlt a baja a hatósággal. A mező-kovács házi szolgabíró ma távirati megkeresést intézett a szegedi börtönigazgatósághoz, hogy *Kiss Sándor* feltételes szabadságon van-e, vagy nem? Mert ez esetben rögtön letartóztatnák volna és visszakisérnék volna a Csillagbörtönbe. Miután azonban a királyi kegyelemmel visszaért csendőr nem feltételesen szabadult, most új bünyegi eljárást indítanak ellene. A börtönben már készítik is neki régi czelláját.

— **Az upesti szerelmi dráma** szereplői a szenvedett sérülések következtében ma a kórházban meghaltak. A 15 éves *Horváth Juliska* kávéházi zenésznő délelőtt, gyilkosa pedig *Geisler András* az esti órákban lehelté ki a lelkét. A két holttestet bevitték a boncoló intézet halottasházába.

— **A gyorsvonatok menetsebessége.** Németországban legutóbb kísérletet tettek a gyorsvonatok menetsebességének fokozásával. Amerikából jelentik most, hogy ott a legnagyobb gyorsaságot már elérték. A pennsylvaniai vasútársaság három lokomotívot készítetett, melyek Philadelphia és Atlantic-Cty között fog közlekedni. Összsúlya 173,450 font. Ez óránként 69,3 angol mérföldet fut be, mely 111,5 kilométernek felel meg. És ez a sebesség kétszerese a mi gyorsvonataink menetsebességének.

— **Leölt tiszviselő.** *Korgel* trencsényi fodrászmester felkereste szerdán délután a hivatalában elfoglalt *Melcsiczky* János vármegyei tiszviselőt, kit minden szó nélkül előrántott revolverével az íróasztala mellől leölt. *Korgel* rögtön letartóztaták, a súlyosan megsérült *Melcsiczkyt* pedig, akinek életben maradásához kevés a remény, a gyorsvonattal Bécsbe szállították. A gyilkosság oka egyelőre ismeretlen. Az eset nagy izgalmat és részvétet keltett Trencsén lakói között, mert *Melcsiczky*, egy előkelő család sarja, nagy népszerűségnek örvendett Trencsénben. Az eset annál megfoghatóbb, mert *Korgel* és *Melcsiczky*, kik egykor együtt ették a „császár kenyerét“ mint a legjobb barátok voltak ismeretesek.

— **Gyilkos szabó.** *Karzó* Mihály szányi 54 éves szabó tegnap este budapesti lakásán felakasztotta magát s mire észrevették halott volt. Bevitték a törvényszéki orvostani intézetbe.

— **Ötven betörés.** Meglepő vallomásokat tett *Hrazdil* Gottfried, a Szegeden letartózta-

tott gonosztevő a fehértemplomi rendőrség előtt. Beismert *ötvennél több betörést*, amelyeket *Wüller* Károly volt főhadnagy és a rablóbanda többi tagjaival követett el három vármegye területén. A rablóbanda állandóan Fehértemplomban tartózkodott s onnan vonult ki egyik-másik városba, amint azt a véletlen hozta. Nyolcz tiz nagyobb város közül kisorsoltak egyet és oda utaztak el a betörés és a rablás elkövetésére. A rablók rendkívüli szerencsével dolgoztak. Alig egy-két esetben zavarták meg munkájokban s amikor rajtuk ütöttek, akkor is sikerült üldözőik elől valamennyiöknek elmenekülni. *Hrazdil Gottfried*, a rablóbanda vezére, folytonosan fölfegyverkezve rabolt s kész volt bármely pillanatban a fegyvereit használni. Egy betörés alkalmával, amelyet Fehértemplomban követtek el, gyilkosságot is követett el a gonosztevő. *Leszurta Verzőr Etekkát*, aki a betörők által okozott zajra ébredt föl. A vizsgálat nagy erélyvel folyik tovább.

— **Anyagyilkos suhancz.** A bűnyogi statisztikában párját ritkító büntényről van szó. A gonosztevő ezuttal egy *tízennégy éves fiú*, aki tulajdon édes apja biztatására *vadállati kegyetlenséggel gyilkolta meg az édes anyját*. A temesmegyei Vracsevgájba való a fiú, akit *Marinovics* Mihálynak hívnak. Az anyagyilkosságot a vracsevgáji és fehértemplomi uton követte el tegnap reggel 7—8 óra között. Vásárra tartottak a fehértemplomi uton, mikor hátulról késsel rohant anyjára s a *bal hóna alatt a szívébe marta*. Az anya fölsikoltott, aztán lerogyott a földre. A fiú ekkor a halálra sérült asszonyt a két lábánál fogva az országútról a fák közé huzta s ott a *fölsimerhetetlenségig összevagdalta és megcsontkította*. Mikor elfogták, nem is titkolta tettét, hanem bevallotta, sőt büszkén hirdette, hogy ő kiskoru, őt nem szabad fölakasztani. Tettének oda még ismeretlen, de azt vélik, hogy az apja biztatta föl. A fehértemplomi fogházban várja gaztettéért megérdemelt büntetését.

— **Szerencsétlenség a waggongyárban.** Az aradi waggongyárban súlyos baleset érte ma *Szegő* István kevermési születésű munkást. Egy olajos hordót fújtatót ki gözzel. A hordóba nyuló gözcső csapját nagyon kinyitotta s a túlmennyiségben nyomuló gőz a hordót szétvette. A szerető vágódó dongák *Szegő karját el-törték*. A vizsgálat még nem állapította meg, kit terhel a felelősség.

— **Porrá égett község.** *Varsóból* jelentik, hogy *Vledimir-Wolynsk* községet ma éjjel kiütött tűz teljesen elhamvasztotta. Csak pár ház maradt meg az egész községből. A legnagyobb részt zsidó hitű lakosság nyomora leirhatatlan.

— **Tűz egy bányában.** *Przibrámból* jelentik, hogy ma éjjel 1 órakor az ottani ezüstbánya Lyli-aknájában tűz ütött ki, mely az akna gépházát teljesen elhamvasztotta. A gépekben nem esett kár.

— **A benzin.** *Gratnyevszky* Janka 23 esztendő budapesti szabóné ma este Vármeház-körút 12. szám alatt levő lakásán benzinnel keztyűjét tisztította. E közben a benzines üveggel a gyertya lángjához talált érni. Az üveg felrobant és az égő benzin a leány ruhájára ömlött. A szerencsétlen, amig segedelem érkezett, össze-vissza égett. A mentők a Rókus-kórházba szállították, ahol súlyos égési sebeit ápolják.

— **A lókötő világ feltámadása.** Az utóbbi időben valósággal visszatért a lókötők kora Arad környékén. Néhány nap előtt, mint azt megírtuk, *Brunhuber* Kálmán lókereskedőtől vittek el az aradi külhatárból több lovat, most meg *Justh* Gyula tornyai birtokáról tűnt el két értékes ló. Ezenkívül több lolópás is történt a környéken, s minden alkalommal csakis nagyobb értékű lovakat kötöttek el. Ugy látszik, bagatell munkával nem foglalkozik a lókötő banda, melynek különben még egyetlen tagját sem fogták el.

— **Katonazene a parkban.** A helybeli cs. és kir. 33. gyalogezred zenekara holnap, *pénteken* este 8 órától 11 óráig a Baross-parkban nagy hangversenyt rendez.

— **Vérbosszu Spanyolországban.** Spanyolország egyik vidéke még ma is klasszikus földje a vérbosszunak. Főképp Murcia környékén van sok bajuk a hatóságoknak ezzel a makacs hagyományjal, amely a nép körében úgy kitart. Nemrégiben Villameven de la Fuente falucska egy félreeső helyén rákadtak egy Manuel Ortiz nevű nagy becsülésben élő polgár holttestére. A halott szívét három törsturás járta át, s mindegyik halálos volt; hanem a rablógylilkosság ki volt zárva, mert a halottnál nagyobb összeget találtak. Hosszasab nyomozás után a vizsgálóbíró az erősen gyanúsított tizen-nyolcvan évű Juan Lopez is elfogatta, aki csakhamar töredelmes vallomást is tett, de azt is kijelentette, hogy csak szent kötelességet teljesített, amikor a gazdag polgárt megölte. Az áldozat ugyanis egykor vizálykodás közben megölte az apját. Ő akkor még csak nyolc évű győngye fiucska volt, nem tehetett semmit sem. Most azonban, hogy erős ifjává fejlődött, első kötelességének azt tekintette, hogy végrehajtsa apja végső akaratát, aki halálakor arra szólította fel, hogy halálát ne hagyja boszulatlan, a vérbosszu régi szokásához hűtlen ne legyen. Juan Lopez a barátai nagy ünneplésben részesítették, valósággal hősként üdvözölték s a fiu alighanem teljesen bántatlanul kerül ki az esetből, annyira bizonyos hogy az esküdtek nem mernek szembe szállni a régi felfogással, mely a vérbosszu szentségét hiven őrzik lelkében.

— **Elmerült hajó.** *Hamburgból* táviratozzák, hogy a *Bessie Sihinera* nevű hajó *Hartlepool* felé vezető útjában az éjszaki tengerbe veszett. A hajó kapitánya és négy matróz a tengerbe fult, a többi legénységet, köztük a kapitány fiát is, az elősiető *Etrurian* nevű gőzös mentette ki.

— **Kuruzslás a régi időkben.** A Gyógyászerészeti Ertesítő a régi magyar kuruzslásról közöl néhány adatot. Méliusz Péter Herbariumának a budapesti egyetemi könyvtárban levő példányához egy irott orvosi könyv van kötve. A XVII.-ik század elejéről való kéziratban a különféle füvek erejéről alapított orvosságok között érdekes kuruzslások is találhatók, melyet világot vetnek a régiek babonás gondolkodásmódjára. Ime az érdekesebb kuruzslások:

Az levelen ülő zöld békát vedd egy új fazékban fődő aiatt kemenczébe, de te menj el onnat, hogy szavát ne halljad, mert megsiketülsz. És mikor, hogy az sütő-kemenczében immár porrá lőtt, megégett, vedd ki és vess az lakatban benne és megnyílik.

Ha az szarkának az fészket mindenütt bekötözik, hogy sohol be ne mehessen, bujj meg együtt s meglásd, hogy oly füvet hoz, hogyha megkeni vele, mind elszakadoz. Oszten menj nda és keresd meg, hozd el, minden fogságbul való szabadulásra hasznos.

Az bagolynek az fejét tedd az bal hold alá s ha huszogatják is rád a kutyát, nem ugat Keresd az czelidonia (Chelidonium) füvet Szent Péter napban hordozd nálad az is használ,

Az bankának az orrát hordozd nálad; ha méhet metszsz is, nem mar.

A fecske fiának az szemét szurd ki. Harmadnapra oly füvet hoz, hogy megkeni vele s meggyogyl s olyan ép leszen az szeme, mint az előtt volt. De megvigyázd, azt kinek szurod az szemét, osztan öld meg és az gyomrában vagy egyéb aprólékjában, ha megkeresed, lelsz köveket. Egyik kőnek az a haszna, hogy ha kezeden hordozod, senki sem lát; másíknak az veresnek este késen tedd le s ugy vilagosodik, mint az gyergya; ha madik az, kinek hályogos az szeme, kenjék vele és lehasítja az hályogot.

Az bakfüvet (Betonica off. vagy Csapó szerint Tragopogon prat.) ha nálad hordozod, nem fog rajtad az kötés.

— **Harcz vadállatokkal.** *Verónában* ma borzalmas szerencsétlenség történt. Az *Albrecht*-féle állatserleglet, mely *Verónában* időzött hosszabb ideig, ma *Rovertoba* akart utazni. Az állatokat kocsin szállították a teherpályaudvarra, a hol több szolga őrizte azokat. *Woitek*

Péter szolga két elefántra és egy tevére ügyelt fel. A pályaudvarra érkezve, megakarta ídatni a szomszjas állatokat és a katonai uszódával szemben lévő itató-helyre vezette őket. Az állatokat sok néző követte. A tömegben egy teherhordó is volt, aki többit talált inni a keleténél és így bátran közeledett a nagyobbik elefánthoz és játszani kezdett vele, daczára annak, hogy a szolga komolyan figyelmeztette hogy ne bántsa az állatot. Egyszerre az elefánt megvadult és ormányával a földhöz csapta az embert, rárohant, első két lábával taposni kezdte, míg mellkasát teljesen bezuzta. A szolga nem vesztvén el lélekjelenlétét, a hatalmas állatra vetette magát és megszabadította a szerencsétlen embert, de már későn, mert a munkás a kórházban, a hová szállították, pár óra mulva kiadta lelkét. Ugyanezen a napon egy másik hasonló eset is történt. Két oriáskigyó megszököt ketreczéből *Verona*-utczáira. Az egyiket hamarosan elcsípték, a másik azonban bemászott a *Wallner* Henrik tulajdonát képező kertbe és egy fára kuszott, ahol nyugodtan maradt. Este, mikor a kert tulajdonosa hölgyekkel a parkban járt, az 1.70 méter hosszú kigyó lemaszott a fáról és a társaság felé közeledett, mely a kigyó láttára futásnak eredt. A kiáltozásra a rendőrség mindjárt ott termett és formális vadászatot tartott a kigyóra, melyet elevenen kellett elfogni. Egő gyertyákkal és zsákokkal üldözték a kigyót, de az gyorsabb volt és a park egyik kis házikójába menekült. De ott sem tudták elcsipni, míg végre szekerczékkel sikerült agyonütni.

— **Jótekonyság.** *Tedeschi* Viktor ur az aradi tanítók segélyalapja részére nyolcz doboz szivarvéget adományozott, mely jótekonyságát ezutou is elismerő közönetét nyilvánítja *Csik* János.

— **T. üzletfeleink** szives tudomására hozzuk, hogy *Révész* Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az *Aradi Közlöny* kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

Martirság a hitért.

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, augusztus 9.

Régi dolog, hogy a nazarénus hitű hadköteles inkább bent senyved a börtönben, sem hogy fegyvert fogjon, ha elérkezik annak az ideje.

Az angyalbörbe még csak felöltözik, oda is áll a glédába, de amikor a kezébe akarják nyomni a *Manlichert*, bizony csak kirukkol a maga hitvallásával és nem fogja meg a gyilkoló szerszámot se szép szóra se büntetésre.

A nazarénus hadfiaknak ezt a megátalkodottságát máig sem szüntette meg az a vasfegyelem és szigor, amellyel az ilyen csökönyös legényekkel szemben eljárnak. Nem rettentí vissza a nazarénus hadköteleseket az a sok példa sem, hogy volt már rá eset, hogy a börtönnek harminczöt nazarénus rabja is volt.

A minap *Szegeden* már arról volt hír, hogy az egyik nazarénus katona megmondolta magát és fegyvert fogott, felfüggesztve egy időre az istenes elveket.

Amennyire megcsorbította ez a kis köpönyegváltoztatás a nazarénusok lelki erejéről táplált véleményt, annyira helyreállította most ismét egy nazarénus hadköteles ezt a nazarénus becsületet.

Maletity Szávanak hívják azt a fiatal legényt, aki immár másodsor ment neki a vállalási martiromságnak és még mindig nem gondolt arra, hogy felhagyjon az elveivel.

Nem először állt most *Maletity* Száva a szegedi kaszárnya udvarán. A napokban már másodsor kinálták neki oda a fegyvert, de megint csak eltaszította magától.

Elsőizben is így tett és akkor a kaszárnya udvaráról bejutott a *Csillagbörtönbe*. Másfél évi börtönbüntetést kapott. *Maletity* Száva ki-

töltötte a büntetést „becsülettel“ az utolsó napig. Nem panaszkodott soha a sorsa miatt, sőt bizonyos fanatikus örömmel végezte a munkáját.

Most aztán kiszabadult és vitték megint egyenest a kaszárnyába, ahol a nazarénus legény szép csillogó egyenruhát kapott a szürke rabdaróc helyett. Aztán ismét elérkezett a fegyverfogás ideje.

Maletity Száva előállt és határtalan nyugalommal újból kijelentette:

— Nem veszem a kezembe, mert aki fegyvert fog, fegyverrel vész el.

A megátalkodott nazarénus katonát igyekeztek rábeszélni, hogy ne ellenkezzék, mert megint csak bekerül a börtönbe. *Maletity* Szávát ez sem ingatta meg, hanem azt mondta:

— Ott legalább nem vétkezem.

Miután pedig látták, hogy a nazarénus legényen nem fog a szép szó, újra a fölöttes hatósága elé állították és újra elítélték, most már *három évi börtönre*.

Maletity Száva ma már ismét benn ül a *Csillagbörtönben*. Elfoglalta a régi helyét és nyugodtan néz ki a czellája ablakán, mert elmentalt a kísértésnek.

NAPIREND.

Augusztus 10. Péntek. Róm. kath. naptár: *Lőrincz*. — Protestáns naptár: *Lőrincz*. — Görög-keleti naptár (Julius 22.): *Nikámor*. — A nap két 4 óra 34 perczkor, nyugszik 7 óra 3 perczkor. — A hold két 6 óra 28 perczkor, nyugszik 3 óra 56 perczkor.

Időjárás. Légnyomás reggel 7 órakor 762.0 milliméter, délután 2 órakor 761.5 milliméter. — Hőmérsék reggel 7 órakor C^o + 18.8, délután 2 órakor C^o + 28.1. — Szél iránya és ereje reggel 7 órakor N. 3, délután 2 órakor DK. 5. — Felhőzet reggel 7 órakor derült, délután 2 órakor félderült. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 mm.

Időjóslás. A központi meteorologiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Meleg, helyenként csapadék, zivatarok.

Szabadságharczi emléktárgyak országos múzeuma (színház-épület, I-só emelet) nyitva van mindennap délelőtt 8 órától délután 6 óráig. Belépti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölcsey-könyvtár. Nyitva van vasár- és ünnepnapokat kivéve, mindennap 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig. Helyiség: Ereklye-muzeum helyisége melletti ülésterem.

Schreyer Harry hangszerkiállítás (Szabadságtér 21.) Nyitva naponta délelőtt 10—12 óráig, délután 3—7 óráig. Bemenet szabad.

Augusztus 11. Gőzgépkezelők és kazán-űtők vizsgálja.

Augusztus 12. A mokrahegyi pinczesövetkezet alakuló közgyűlése délután 3 órakor (Apatelek közszégháza). — Az arad-hegyvidéki turista-egyesület kirándulása *Soborsinba*.

Augusztus 15. Tisztiorvosválasztás *Eleken*.

Augusztus 16. Az aradmegyei községi- és körjegyzők együletének vándorgyűlése (Menyháza.)

Augusztus 20. Az arad-hegyvidéki turista-egyesület kirándulása *Piskire*.

Szeptember 12—13. Országos pinczergyűlés *Aradon*.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

— **Fizetéskptelenségek.** A bécsi Creditoren-Verein a következő fizetéskptelenségeket jelenti: *Sonnenschein* Károly, Bécs. — *Böhm* Lázár, *Kosz-lau*. — *Helfer* Adolf és fivére, keresk. cég, *Budapest*. — *Kövér* Adalbert, *H.-Böszörmény*. — *Schleicher* Zsigmond, *Salgó-Tarján*. — *Grünbaum* R. *Babócsa*.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1900. augusztus 9.

Magyar aranyjárdék 4 $\frac{1}{2}$ %	96.—
Magyar koronajárdék 4 $\frac{1}{2}$ %	90.70
Magyar arany 4 $\frac{1}{2}$ %	100.50
Magyar ezüst 4 $\frac{1}{2}$ %	99.60
Magyar keleti vasut	97.50
Magyar földterhermentesítési kötvény	91.—
Magyar italmegváltási kötvény	98.10
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötvény	92.50
Magyar nyereménysorsjegy kölcsön	158.50
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	138.50
Osztrák papírjárdék	97.30
Osztrák járdék ezüst	96.95
Osztrák járdék arany	96.25
Koronajárdék	97.40
1860-iki államsorsjegyek	134.25
Osztrák-magyar bankrészevény	1710.—
Magyar hitelbank részvény	683.—
Osztrák hitelintézet részvény	663.—
Osztrák magyar államvasut	655.50
20 frankos arany (Napoleondor)	19.33

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, augusztus 9.

Délitőzsde. A buzakinlát kielégítő, vételkedv mérsekelt. Nyugodt irányzat mellett 30.000 métermáza került forgalomba, 5—7 fillérrel olcsóbb áron. Egyéb gabonaneműek forgalom nélkül, időjárás szép.

Zárul 12 órakor:

Buza októberre	7.37— 7.39
Buza 1901. áprilisra	8.05— 8.07
Rozs októberre	6.96— 6.98
Rozs 1901. áprilisra	—
Zab októberre	5.28— 5.30
Tengeri augusztusra	6.19— 6.21
Tengeri szeptemberre	6.10— 6.12
Tengeri 1901. májusra	4.87— 4.88
Repce augusztusra	13.75—

Zárul 4 órakor:

Buza októberre	7.79— 7.80
Buza 1901. áprilisra	8.13— 8.14
Rozs októberre	7.03— 7.04
Rozs 1901. áprilisra	—
Zab októberre	5.29— 5.30
Tengeri augusztusra	6.19— 6.20
Tengeri szeptemberre	—
Tengeri 1901. májusra	4.89— 4.90
Repce augusztusra	13.90—

Zárul 4 órakor: korona

Osztrák hitelrészvény	663.50
Magyar hitelrészvény	683.—
Leszámitolóbank részvény	452.50
Rima-Murányi vasmű részvény	515.50
Osztrák-magyar államvasuti részvény	655.50
Közuti vasut	597.—
Városi villamos vasut részvény	289.—

Szeszűzlet.

— Augusztus 9. —

Mai jegyzéselnk: Készárú nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona, finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona, hordó nélkül per 100 liter $\frac{1}{2}$ beleértve 70 korona fogyasztási adót.

Szárított moslék 11 korona métermázsánként.

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Augusztus 9. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Öreg közép páronként 300—400 kilogramm sulyban — fillérig. Fiatal nehéz páronként 320 kilogrammon felüli sulyban 94—95 fillérig. Fiatal közép páronként 251—320 kilogramm sulyban 93—94 fillérig. Fiatal könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban 93—94 fillérig.

Magyar szedett: Nehéz páronként 280 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Közép páronként 240—280 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig.

Romániai: Nehéz páronként 320 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Közép páronként 250—320 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig.

Romániai eredeti (Stachl) Nehéz páronként 240 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig.

Szerbiai: Nehéz páronként 280 kilogrammon felüli sulyban 95—96 fillérig. Közép páronként 240—260 kilogramm sulyban 93—94 fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban 93—94 fillérig.

Megjegyzés. A fent jegyzett árak suly szerint és pedig a szokászerű levonások mellett, egy kilogramm sulyra fillérekben értendők. Szokászerűleg a hizott sertések teljes (brutto) sulyából az étire páronként 45 kilogramm vonandó le. A sertések vételárából a vevő javára $\frac{4}{10}$ vonandó le. A sertések osztályozásánál azok teljes (élő) sulya vétetik irányadóknak.

Sertéslétszám. Augusztus 6-án volt készlet 42061 darab, augusztus 7-én félhajtott —95 darab, augusztus 7-én elszállított 204 darab, augusztus 8-án maradt készletben 41952 darab. Uziel: Változatlan.

REGENY-CSARNOK.

Modern Ophélie.

— Regény. —

Fordította: **Liptai Imre.** [28]

(Folytatása.)

TIZENEGYEDIK FEJEZET.

Miután a kormányzót a nagy ünnepség napjára a kastélyba várták, Anisiew elhatározta, hogy rögtön a megérkezése után kihallgatásra fog jelentkezni ennél a nagyhatalmu férfiúnál.

Másnap reggel tehát, még az első reggeli előtt, diszbe öltözött és a mikor ő exczellenciája a kijelölt termeibe vonult, a komornyikkal bejelentette magát.

Leplezetlen őszinteséggel mindjárt a dolog velejére tért.

— Azt hiszem, — kezdé — hogy nem tetszem Larion herczegnek. Ez ugyan kellemetlen dolog, de hát ha nem lehet rajra változ-

tatni. Különbben is a herczegnek semmi komolyabb kifogása sem lehet ellenem. Exczellenciád ismer engem gyermekkorom óta és tudja, hogy kötelességérző ember vagyok, aki eléggé tisztességes állás fölött is rendelkezem Pétervárot.

— Igen, igen, téged szeretnek az udvarnál, az bizonyos.

— Azért azt hiszem, hogy van jogom reményleni, hogy a legválogatosabb szülők sem tehetnek kifogást, ha megkérem a leányuk kezét. Meg kell jegyeznem, hogy a fiatal herczegnő iránt már első percztől kezdve határtalan tiszteletet érzek.

— Igen, igen, a leány rögtön ötszáz ezer rubelt kap és a kétszeresét Aglaé halála után, nem is számítva azt a nagy részét, ami a herczegi család vagyonából szintén reá várakozik, — mondá az öreg „kinai“, a legkisebb arczmozdulat nélkül.

Az adjutáns fülig elpirult és szikrázó tekintet vetett az öregre, aki egymásra rakva a lábait, a legnagyobb hidegvérrel ült a karos-székében.

— Atkozott vén számár, — mondta magában Anisiew, ami nem gátolta meg abban hogy udvariasan ne mosolyogjon, aztán bangoosan folytatta:

— A pénz soha sem árt, az bizonyos, de Lina herczegnő olyan elbájoló teremtsé, hogy ha nem is volna hozományja, ugyanolyan érzelmekeket táplálnék iránta.

— Az szép töled, — felelé az öreg — tényleg szép leány.

— Ennéfogva rendkívül bántana, ha a terveimet ez a Larion herczeg meghusitaná, akit ugyan feltétlenül tisztetek, habár úgy tudom, hogy az apa jogaival nem rendelkezik.

Az öreg gróf — régi szokása szerint — a magasba emelte a kezét és így szólt:

— Apa hiányában a nagybátya a gyermek gyámja,

— Természetesen. De a fiatal herczegnőnek anyja is van, — jegyezte meg az adjutáns.

— Igen, egy hülye asszony, — mondta a kormányzó.

Az ezredes egészen felháborodott.

— Lehetséges, — felelé — hogy a herczegnő észbeli képességei fogyatékosak, de mégis csak az anyja a leányának, akinek a szerencséséről gondoskodnia kell.

— Ugyanezt akarja a nagybátyja is... De külömbben is a leány rendkívül okos, majd tártazó ő.

A fiatal stréber tekintetével fürkészve vizsgálta az öreget.

— Exczellenciád azt hiszi, hogy ha akadályok lesznek, azokat Lina herczegnő fogja elem állítani? — kérdé topogatózva.

— En nem hiszek semmit, csak a tényeket.

Anisiewnek most eszébe jutott az a hideg fogadtatás, amelyben Lina által részesült és amit akkor csak szemérmetségnek magyarázott.

— Csak nincs ez a vén svihák egyetértésben Larionnal egy másik kőrre vonatkozólag? — kérdé önmagától. — Larion ravasz róka, vele szemben ajánlatos az óvatosság. Most azonban a legelső dolog, hogy kikutassam a valódi tényállást.

— Engedje meg exczellenciád, — szólt ismét fennhangon — úgy tudom, hogy exczellenciád sok kérvényezőt akar fogadni.

(Folytatása következik.)

IDEGENEK ARADON.

— Augusztus 9. —

Fehér Kereszt szálloda. Dobransky Dezsó urad, intező Pézok. — Zangert Károly kereskedő Budapest. — Ozv. Leán Ferenczné birtokosné Brád. — Knezy István gépész Zenta. — Deutsch Manó kereskedő Bécs. — Reinhold Emil utazó Bécs. — Horn Ottó utazó Grác. — Barb Henrik utazó Remscheid. — Groner Gyula utazó Olmütz. — Braun Dezsó utazó Budapest. — Vogl Jenő utazó Győr. — Hoffmann Gusztáv utazó Brünn. — Hecht József kereskedő Budapest. — Löwenstein Mór utazó Bécs. — Grünvald Dezsó utazó Budapest. — Szekula József utazó Budapest. — Hirsch Vilmos utazó Bécs. — Hindrisch Ottó utazó Hamburg. — Rónai Bernát utazó Budapest. — Fodor Endre magánzó Kurtakér. — Czinner Imre utazó Szeged.

Vass Szálloda. Braun Adolf utazó Berlin. — Lukács Emil utazó Budapest. — Klein Sámuel utazó Bécs. — Falk Mór utazó Bécs. — Dr. Kis Gyula kir. jbiró Nagyvárad. — Bernát József Komlós. — Dolyos Ignác főpinczér Nagyvárad. — Kling Antal utazó Bécs. — Heves József, mérnök Mezőhegyes. — Steiner József kereskedő. — Zdrachil J. kincstári ispán Pécska. — Zorád János jegyző Galsa. — Kohn József utazó Bécs. — Kohn József kereskedő Kisoda.

Központi Szálloda. Németh József min. titkár Budapest. — Kertész István gazdálkodó Kalló-Semjén. — Bálint Károly intező Pankota. — Dr. Hubsch J. orvos Lugos. — Goita János lelkész Petrosény. — Mersdorf Károly jegyző Gilvács. — Faludi Sándor bankhivatalnok Budapest. — Klein Lajos hivatalnok Hatvan. — Taffler Bernát birtokos Banhegyes. — Friedman Gyula birtokos Nagylak. — Oskó Géza utazó Bécs. — Redl Zsigmond utazó Bécs.

A felelős szerkesztő távollétében a szerkesztésért felelős:

Vass Géza.

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1900. évi május hó 1-től.)

ARADRÓL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felől érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Személysz. tv. d. u. 3.56	Személyvonat d. u. 3.55
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szm. Szolnokról este 8.48
Erdély felé:	Erdély felől:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsinról reggel 6.59
Gyorsvonat délután 12.11	Személyvonat d. e. 10.50
Soborsinig delután 2.04	Radnáról délután 2.36
Személyvonat d. u. 4.30	Gyorsvonat délután 4.06
Radnág este 6.35	Személyvonat este 8.57
Gyorsvonat este 7.18	Gyorsvonat délelőtt 8.08
Temesvár felé:	Temesvár felől:
Személyvonat reggel 6.20	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjtel 10.55
Szeged felé:	Szeged felől:
Vegyesvonat reggel 6.45	Személyvonat reggel 8.53
Személyvonat d. u. 4.25	Vegyesvonat este 6.50
Brád felé:	Brád felől:
Személyvonat reggel 6.25	Borossebesről szv. r. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Vegyesvonat d. e. 11.—
Borossebesig szv. du. 5.20	Személyvonat este 7.—

NYILTTÉR.*

Katonazene a Baross-kioszkban

Ma pénteken,
1900. évi augusztus 10-én, este
8 órától 11 óráig
a 33-ik gyalogezred
zenekara

karmesterük személyes vezetése mellett,
válogatott műsorral

Nagy hangversenyt

rendez, melyre a t. cz. közönség tisztelettel meghivatik.

Belépti-díj 10 kr.

Kiváló tisztelettel:

Nagy Lajos,

bérlő.

1456—1591/1900. tkv. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az aradi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az aradi ipar és népbank békésmegyei fiókja, továbbá Hartmann Samu végrehajtatóknak továbbá Fischbeim Antal, Bildhauer Rezig id. Fischbeim Antal végrehajtónak Höhn György végrehajtást szenvedő elleni 1000 kor. 283 kor. 86 fill., 126 kor. 42 fill., 165 kor. 48 fill. és 126 kor. 18 fill. tökekövetelés és járulékaí iránai végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék területén lévő, almáskamarás községben fekvő az almáskamarási 143 sz. tjkvben A + 1 sorsz. a. foglalt 48 sz. beltelekből álló ingatlanra 102 és ugyan-ezen tjkvben A I. 4. sorsz. a. foglalt 48/b. sz. beltelek és hozzá 1214 kor. kikiáltási árban továbbá az almáskamarási 144 sz. tjkvben A. + 3. sor. a. foglalt belt. házból álló ingatlanra 896 kor. és ugyan-ezen tjkvben A. + 4. sor alatti foglalt üres beltelekből álló ingatlanra 152 korona ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1900. évi augusztus hó 30-ik napján d. e. 10 órákor**, Almáskamarás község házában, megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozők tartoznak az ingatlanok becserának 10%-át vagyis 11 kor. 20 fill., 121 kor. 40 fill., 89 kor., 60 fill. és 15 kor. 20 fill. készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminisleri rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Aradon. 1900. márcz. hó 17-én.

2330 **Zubor,**
kir. tszéki bíró.

486—1900. g. sz.

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a szín- és bérház épület II-ik emeletén fekvő 3 számú 5 utczaí szoba és megfelelő mellékhelyiségekben álló lakásnak f. évi november hó 31-től 3 évre való bérbeadása iránt **1900. évi augusztus hó 13-án d. e. 10 órákor** árverést tart.

Kikiáltási ár: 1040 korona évi bér és havonként 4 kor. 42 fill. vízhasználati díj.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárnan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyujtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1900. évi augusztus hó 6-án tartott üléséből.

Kiadta:
Vannay,
aljegyző.

2471/1900. tkv. sz.

Árverési hirdetmény kivonata.

A battonyai kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Greiger Andrásné végrehajtónak, Pacsika Istvánné, Zsilko Ilona végrehajtást szenvedő elleni 200 korona tökekövetelés és járulékaí iránti végrehajtási ügyében a szegedi kir. törvényszék, (a battonyai kir. járásbíró) területén lévő és a battonyai 2499. sz. tjkvben fekvő A. I. 2683., 2684. hrsz. ingatlanra az árverést 782 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az **1900. évi szeptember 3-ik napján délelőtt 9 órákor** megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozők tartoznak az ingatlanok becserának 10%-át vagyis 78 kor. 20 fillért készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminisleri rend. 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Battonyán, 1900. évi június hó 20-ik napján.

A kir. jbróság mint tkvi hatóság.

2319 **Szell,**
kir. albiró.

1811—1900. tkv. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A pécskai kir. jbróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Siklován Nikolae végrehajtónak, Csizmas Péra ópécskai lakos végrehajtást szenvedő elleni 94 kor. tökekövetelés és járulékaí iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék, a pécskai kir. járásbíró területén lévő, Ó-Pécska községben fekvő, az Ó-pécskai 1195. sz. tjkvben A. + 1. sorsz. a. ingatlanra az árverést: 849 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az **1900. évi szeptember hó 27. napján d. e. 10 órákor** ezen telekkönyvi hatóságnál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozők tartoznak az ingatlan becserának 10%-át, vagyis 84 kor. 90 fillt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. kelt igazságügyminisleri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Pécskán, a kir. járásbíró mint tkvi hatóságnál 1900. évi április hó 11-ik napján.

Dr. Jakó, kir. albiró szabadságon, helyette:

2322 **Novák,**
kir. jbró

3712. sz.

Faeladási hirdetmény.

A lippai m. kir. főerdőhivatal irodájában **1900. évi szeptember hó 17-én d. e. 10 órákor** a csálai 1900—1904 évi vágás-területek kétharmadrészen azaz 69-95 holdon álló tölgy, szil és nyárfa készletnek eladása iránt zárt írásbeli ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árverés fog tartatni.

Kikiáltási ár 78010 korona, bánatpénz 7801 korona.

Bővebb felvilágosítással a lippai m. kir. főerdőhivatal és a csálai m. kir. erdőgondnokság szolgál.

Lippán, 1900. augusztus hó.

Magy. kir. Főerdőhivatal.

289 (Utánnymot nem díjaztatik.)

Arad sz. kir. város főkapitány hiv. 10310/1900. k. h. sz.

Hirdetmény.

M. kir. földmívelésügyi miniszter ur ő méltóságának 1900. június hó 15-én 38183/IV/3. sz. a. kelt magas rendelete folytán a rézgálic szintén azon cikkek közé soroztatik, a melyeknek hamisítása, valamint a hamisítottaknak forgalomba hozatala tilos.

E szerint:

Rézgálic elnevezés alatt csak oly gyártmány hozható forgalomba, mely a jegecviz beszámításánál legalább 98% tiszta jegecviz részulfatot tartalmaz; a többi 2%-ban pedig az elkerülhetetlen nedveség tartalom mellett legfeljebb csak annyi vas vegyület lehet, mely 0.5% fémvasnak felel meg.

Jelen rendelet 1900. évi szept. 15-én lép hatályba.

A jelen rendelet ellen vétők az 1895. évi XLV. t. cz. 3 §-a alapján 600 koronáig terjedhető pénzbüntetés és 2 hónapig terjedhető elzárással fognak büntettetni.

Arad, 1900. július 21.

Sarlot
főkapitány.

487—1900. g. sz.

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke több kisebb darab földnek folyó évi október hó 1-től 3 évre való bérbeadása iránt **folyó évi augusztus hó 13-án d. e. 10 órákor** árverést tart.

Kikiáltási ár: Bérbeadás alá kerülnek:

1. A jelenleg Klein Ignác által bérelt brüneckdülöbéli 4 ²⁰⁵/₁₁₀₀ hold, kikiáltási ár 20 k.

2. A jelenleg Szedity György által bérelt kututezai 1059 öl² ürestelek 13 k. 687.

4. A jelenleg German Emanuel által bérelt közlegelőbéli 6 sz. 5 hold 37 k.

3. A jelenleg Dogyán Vazul által bérelt közlegelőbéli 11 sz. 5 hold 33 k.
5. A jelenleg Győri István által

bérelt közlegelőbéli 19 sz. 5 hold 34 k. 20 f.

6. A jelenleg Mikita Mihály által bérelt közlegelőbéli 13 sz. 5 hold 38 k. 40 f.

7. A jelenleg Markusz Mojsza által bérelt közlegelőbéli 27 sz. 5 hold 34 k. 40 f.

8. A jelenleg Pap András által bérelt közlegelőbéli 22 sz. 5 hold 33 k.

9. A jelenleg Pap András által bérelt közlegelőbéli 23 sz. 5 hold 32 k. 40 f.

10. A jelenleg Pap András által bérelt közlegelőbéli 24 sz. 5 hold 34 k. 40 f.

11. A jelenleg Kohn Samu által bérelt nagylegelőbéli 3 sz. 5 hold 25 k. 80 f.

12. A jelenleg Kohn Samu által bérelt nagylegelőbéli 5 sz. 5 hold 25 k.

13. A jelenleg Stefani György által bérelt közlegelőbéli 7 sz. 5 hold 37 k.

14. A jelenleg Szedity Péter által bérelt közlegelőbéli 14 sz. 5 hold 40 k. 40 f. hoidankint évi bér.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárnan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyujtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1900. évi augusztus hó 6-ik napján tartott üléséből.

Kiadta:
Vannay,
aljegyző.

Arad sz. kir. város kapitányi hiv.

8820—1900.

Hirdetmény.

A hazai ipar fejlődése, de különösen a kisiparnak tervszerű átalakítása és általában az iparnak haladása és fejlesztése a M. kir. Technologiai Iparmúzeum alakult, a keresk. miniszter ur ő nagyméltóságának főhatósága alatt Budapesten.

Czélja a múzeumnak iparosoknak, gyárosoknak, magánosoknak, hatóságoknak stb. a múzeum hatáskörébe vágó műszaki kérdésekben felvilágosítást adni, kisiparosoknak adandó gépek, szerszámok és műhelyfelszerelések beszerzését közvetíteni, azoknak egy-egy munkását a gépek kezelésére betanítani, részint a fővárosban, részint vidéken szakkialításokat rendezni szervezni az iparsegédék és tanoncok munkakiállítását, gyakorlati tanfolyamokat rendezni stb. stb.

Ezen múzeum eszközeit, működési irányát, nem különben a tervbe vett tanulmányi utak és gyakorlati tanfolyamok leírását felüntetendő bő és részletes ismertetést hivatalom iparügyi osztályában a hivatalos órák alatt bárki megtekintheti.

Arad, 1900. július hó 31.

Sarlot,
főkapitány.

Alig használt Meteor

férfi tandem,

teljesen új pneumatik garniturával,

eladó Hammer Vilmos

kerékpár üzletében
Szabadságtér 7-ik szám alatt.

Teljesen új,
barokk stílusú
ebédlő

berendezés,

továbbá

hálószoba- és konyhabutor
jutányosan megvehető.

Bővebbet a kiadóhivatalban. 2335



Kiadó lakások és üzlethelyiségek.

Forray-utca 7. szám a.

egy
üzlethelyiség

azonnal,

a „Pschor Bräu“ sörraktár

irodahelyisége pedig

október hó 1-re

kiadó. 2334

Bővebbet Hajek Antal üveg-
és porcellánkereskedésében.



18061/1900.

Hirdetmény.

Egyes állattulajdonosok a bécsi állatvásárookra a vemhesség igen előrehaladott szakában levő állatokat szállítottak, melyek ennélfogva közfogyasztásra alkalmatlanok voltak s Bécsben a vásárokról hatóságilag visszautasítottak.

A nagymáltoságu m. kir. földművelésügyi Miniszterium 48553 szám alatt kelt rendelete alapján figyelmeztetik a gazdaközönséget, hogy a vemhesség igen előrehaladott szakában levő állatoknak közfogyasztás céljából való szállításától tartózkodjanak.

Arad, 1900. évi augusztus hó 2.

A városi tanács.

Birtok- és házeladás.

1. Egy nagy emeletes sarok bérház a főtérhez közel üzlethelyiségekkel és lakhelyiségekkel olcsó áron eladó. Kimutatás szerint e ház évi 7% tiszta jövedelmet hajt, minden kiadásokat bőven leszámítva. Az összes üzlet- és lakhelyiségek ki vannak adva. Fizetési feltételek igen kedvezők.

2. Egy kisebb bérház üzlet- és lakhelyiségekkel 7000 frttért örök áron eladó. Leszámítva minden kiadást évi 10% tiszta hasznot hajt.

3. Egy kis birtok 190 magy. hold nagyságú, az aradi határban, egy tagban, kitűnő elsőrendű föld, lakházzal, kerttel és gazdasági épületekkel, örök áron eladó. Utolsó ára 45,000 frt. A vételhez 20,000 frt készpénz szükséges, a hátralék 6—8 évre kisebb kamatok mellett törleszthető. Aradtól egy órányira fekszik az országút mentén. Az eladás sürgős, mert a tulajdonos igen távol lakik.

4. Egy kis elsőrendű földből álló birtok Dombegyházán 210 katasztrális hold 1600□-ól kiterjedésű, kevés épületekkel, holdja 445 frtjával örök áron eladó. A vételhez az összeg fele kivántatik, a többi kisebb kamattal több évig törleszthető.

5. Egy kis birtok 34 magy. holdas, az aradi határban, lakházzal, nagy kerttel és gazdasági épületekkel, fundus instructus, hozzátartozó 22 drb. különféle marhával és a gazdasághoz tartozó mindennemű eszközökkel, nagymennyiségű széna- és szalmatakarmánnyal együtt, örök áron eladó. Ára 13,000 frt. A birtokra 6000 frt betáblázva van, a mi átvehető és törleszthető. Az eladás csakis betegség miatt történik.

Ezenkívül még számos nagyobb és kisebb birtok- és házeladásokkal vagyok megbízva, miért is venni szándékozóknak, bizalommal fordulhatnak hozzám.

Szép szállók, kisebb és nagyobb, eladásra vannak nálam előjegyezve.

Bővebb felvilágosítást nyujt :

2329

Rosenberg Károly, ügynök

Eötvös-utca 12. (az udvarban jobbra.)

Orvosi intézet

nyitva reggel 6 órától este 7 óráig (kivéve d. e. 9—11-ig.)

A közönség rendelkezésére a következő gyógyszerközök állanak :

Villam-fény fürdő:

1. Rheuma, köszvény, ideggyulladások (ischias), oldal s arcfájdalmak, neuralgia, mell s hashártya izzadmányok, fémmergezések, (higgaugy, zink, ezüst, ólom).

2. Vérhaj (higgaugy s jódkura segítése), elhízottság, zsírosodott sziv, fehérvész vesegyulladás, cukorbetegség.

3. vérszegénység, idegkimerülés (neurasthenia), idegesség.

4. Régi bőrbajok, scrophula, bőrfarkas (lupus) gyógyítására.

A betegség szerint a fényfürdőt hidegvíz-gyógyimód, massage vagy bepakolás követi. Egyszeri használat 1 frt 25 kr., 15 jegy 15 frt.

Beléggző kamarák. (Inhalatió) Gleichenberg, Ems mintára, acut és régi gége, tüdőhurtnál, valamint tüdőtagulatnál, asthmánál. Egyszeri használat 75 kr., 15 jegy 9 frt.

Hidegvíz-gyógyimód. Egyszeri használat 60 kr., 15 jegy 7 frt.

Svéd gymnastica gyöngült izomzatu reconvalescensek erősítésére, szűk mellkasu, valamint szivbajos gyermekek s felnőttek edzésére s munkaképessé tételére.

Havi díj 10 frttől feljebb az eset minősége szerint.

Minden beteg saját orvosának utasítása, avagy az én tanácsom szerint részeseül kezelésben. — Minden ténykedés személyes felügyeletem mellett fog történni.

Dr. HECHT A.,

Arad, Templom-utca, Minorita-palota.

Telefon szám 270.

Csak nőket érdekelhet e szenzátiós felfedezés!

„AFRODITIN“

mellszépítő, a háremhölgyek csodahatású laurus-irja, mely visszavarázsolja a női kebel elvesztett ifjui üdeségét, ruganyos teltségét. A testbört bársonylágyságúvá és selyemfényűvé varázsolja. Ezen csodahatású ír gyógynövényekből készül, tehát semmiféle ártalmas anyagot nem tartalmaz. Egy tégely ára használati utasítással 4 korona. **Törvényesen védve.** A pénzbeküldésével vagy utánvétellel megrendelhető a „Stearoptinum“ laboratoriumában

Budapest, VII. kerület, Mexikói-ut 88. sz.

2125